

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE

21 AU 30 SEPTEMBRE 2018
FESTIVAL-FIL.QC.CA

FIL



PROGRAMME



« **Lire,**
c'est avoir le monde
dans ses mains. »

Yann Martel



FONDATION
LIRE POUR RÉUSSIR

La Fondation Lire pour réussir
développe la culture de la lecture.

Soutenue par

 **UNEQ**
UNION DES ÉCRIVAINS
ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS

lire-reussir.org



Les libraires .ca

ACHETEZ LOCAL
chez les libraires indépendants

Nous avons le plus grand inventaire en ligne de livres francophones en Amérique du Nord.

PLUS DE
200 000 TITRES
DISPONIBLES
EN 48 HEURES

PLACE AU FIL!

ASSOCIATION
NATIONALE
DES ÉDITEURS
DE LIVRES
anel.qc.ca

SOMMAIRE

LETTRES CATALANES À L'HONNEUR

- 05 Muchacho y los Sobrinos
- 05 Far West Gitano
- 06 Incerta Glòria
- 06 Lluís Llach, la voix de la Catalogne
- 06 Des fleurs pour Rodoreda
- 07 Barba Corsini
- 07 Sol Picó danse les mots d'Imma Monsó
- 07 Regards croisés Catalogne/Québec

SPECTACLES ET PERFORMANCES LITTÉRAIRES

- 09 Océans
- 11 Du Big Bang à la double hélice
- 11 Cabaret des hypothèses
- 13 Mon voyage en Amérique
- 13 Petits carnets du rien-pantoute, etc
- 14 La Levée d'écrou 2018
- 15 Créatures du hasard
- 15 La Liste
- 16 (À leur tour de) Larguer les amours
- 17 La volière est un oiseau / de milliards de têtes
- 19 Le Désert mauve
- 20 La ligue d'improvisation littéraire
- 21 Homo Sapienne
- 22 Fol ouvrage (Torcher des paillettes)
- 23 Notre bibliothèque - À vos livres
- 23 Cabaret du FIL

CONCERTS LITTÉRAIRES

- 24 L'École des vertiges
- 25 Garneau / Bori
- 25 Rêves américains

LE FIL DES ENFANTS

- 26 Nocturne
- 26 Les mots parleurs

LE FIL AUX JARDINS GAMELIN

- 27 La Bibliothèque du FIL et ses escouades littéraires

QUARTIERS LITTÉRAIRES

- 28 Macadam littéraire à Verdun
- 28 L'Abécédaire populaire au cœur du Centre-Sud
- 28 Fête foraine littéraire dans Hochelaga-Maisonneuve

CINÉMA ET ÉCRITURES NUMÉRIQUES

- 29 La littérature européenne en images
- 30 TOPO TRAJECTOIRES
- 31 La librairie de mademoiselle Green

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

- 31 Cabaret littéraire et musical à contre-courant
- 31 Bingo littéraire Kwahiatonhk!
- 32 Un souper littéraire dégusté « à l'aveugle »
- 33 Ce qui existe entre nous
- 33 Les 5 ans de Notabilia
- 33 Il existe un palais de teintes et d'hyperboles

+++

- 34 HORAIRE ET TARIFS
- 36 PARTENAIRES ET REMERCIEMENTS
- 37 BILLETTERIE DU FIL / LIEUX DU FIL
- 39 ÉQUIPE DU FIL / CONSEIL D'ADMINISTRATION

MOTS D'APPUI



Au cours des prochains jours, les passionnés de littérature pourront se plonger dans l'imaginaire extraordinaire de leurs auteurs favoris à l'occasion du Festival international de la littérature. En plus de célébrer les arts et le talent d'écrivains des quatre coins du pays et du monde, il encourage la création littéraire et contribue à la vitalité de l'industrie canadienne de l'édition. Voilà une mission que notre gouvernement est fier d'appuyer.

À titre de ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme, je remercie les organisateurs, les auteurs et les nombreux bénévoles qui donnent vie à cette grande fête des mots. Vous offrez aux lecteurs de tous les âges et horizons la chance de faire d'heureuses découvertes et de vivre une expérience littéraire des plus enrichissantes.

Bonne lecture et bon festival à toutes et à tous !

L'honorable Pablo Rodriguez

Canada



L'art nous permet de saisir l'essence d'une culture. Il reflète aussi de manière vibrante les émotions qui nous habitent. L'art exprime qui nous sommes, dans toute notre diversité. L'art bouleverse les idées préconçues; il nous fait avancer. L'art, c'est une multitude d'expériences qui nous inspirent et nous aident à bâtir une société inclusive et culturellement riche. Avec son soutien à une scène dynamique, le Conseil des arts du Canada contribue à une société créative, altruiste, résiliente et prospère où chacun peut s'exprimer pleinement et librement. Il encourage ainsi l'engagement le plus authentique et le plus général des citoyennes et citoyens envers les arts, la culture et le patrimoine. Le Conseil des arts du Canada est fier de soutenir le Festival international de la littérature et souhaite que toutes les personnes qu'il rejoint en profitent pleinement.

Simon Brault, O.C., O.Q.
Directeur et chef de la direction



Conseil des arts du Canada
Canada Council for the Arts



Du 21 au 30 septembre, les Montréalais et les Montréalaises auront la chance de découvrir la programmation du 24^e Festival international de littérature (FIL). Des journées bien remplies permettront à près de 200 écrivains et artistes d'ici et d'ailleurs de se produire devant des passionnés de littérature de tous genres.

L'apport du FIL est considérable. Il contribue au milieu littéraire montréalais et soutient activement les échanges culturels, les rencontres et les découvertes à travers des spectacles, des ateliers et des concerts. Depuis plus de 20 ans, le FIL met en lumière la beauté de la langue française et stimule la curiosité littéraire de nos citoyens et citoyennes.

La Ville de Montréal est fière de s'associer à cette manifestation culturelle de haut calibre qui contribue au rayonnement international de notre métropole, ville créative et ville des arts.

Je me joins à tous les lecteurs et à toutes les lectrices ainsi qu'à tous les habitués de ce bel événement pour féliciter les organisateurs, organisatrices et artistes qui, année après année, nous offrent une programmation éclatée et riche en activités passionnantes.

J'invite la population montréalaise à y assister en grand nombre et à y faire des découvertes aussi enrichissantes qu'originales.

Bon Festival !

Valérie Plante
Mairesse de Montréal



Le Conseil des arts de Montréal est fier de renouveler son appui au Festival international de littérature (FIL) qui est devenu, au fil des ans, un événement incontournable bien implanté dans son milieu. Formidable vitrine culturelle, le Festival célèbre la diversité littéraire auprès d'un public provenant de tous les horizons.

En plus des 10 jours de festivités sur le territoire montréalais, le FIL favorise la promotion et la diffusion des écrivains et des artistes sur la scène culturelle locale et internationale. Cet objectif au cœur de la mission du Conseil permet de franchir les frontières et suscite de nombreuses rencontres captivantes entre amoureux des mots. Je félicite chaudement l'équipe du Festival pour sa contribution remarquable au succès et au rayonnement de cet événement qui marie la littérature à de nombreuses disciplines.

À toutes et à tous, curieux ou passionnés d'écriture et de lecture, je souhaite un excellent festival rempli d'heureuses découvertes!

Nathalie Maillé
Directrice générale
Conseil des arts de Montréal



Afin d'assurer la promotion et le rayonnement d'œuvres et d'auteurs de la littérature catalane sur la scène internationale, l'Institut Ramon Llull collabore à des événements qui favorisent la visibilité d'auteurs et d'œuvres dans divers domaines comme c'est le cas du Festival international de la littérature à Québec.

En 2018, suite à l'accord entre le Festival International de la Littérature et l'Institut Ramon Llull, les écrivains Xavier Bosch, Ramon Erra, Lluís Llach et Imma Monsó participeront au festival. Les activités consisteront en des lectures de leur œuvre, des rencontres avec les écrivains québécois à la Maison des écrivains, la présentation du film *Incerta glòria* (Gloire incertaine) à la Cinémathèque québécoise, des causeries à l'université, mais aussi en la participation à des événements multidisciplinaires qui incluront autant la danse, que la musique ou la gastronomie.

Au programme, seront également présentés les groupes musicaux *Muchacho y los sobriños* (Francisco Batista, Manel Font, Samuel Garcia et Miguel Serviole) et *Barba Corsini* (Eduard Escoffet et Pablo Velasco), la compagnie de danse Sol Picó et la compagnie de théâtre *Mille Lucioles* qui présentera une sélection des textes de Mercè Rodoreda.

Ainsi, grâce au chaleureux accueil du FIL, les auteurs de la littérature catalane pourront faire connaître leur œuvre de manière attrayante aux lecteurs québécois.

J'espère que le programme catalan du FIL de cette année vous ouvrira de nouveaux horizons : ceux de nos auteurs et artistes, ceux de leurs paysages, ceux de leurs mots que nous tenons à partager avec vous.

Manuel Forcano
Directeur de l'Institut Ramon Llull



Thomas **HELLMAN**

RÊVES AMÉRICAINS

De la ruée vers l'or à la Grande Crise

SPECTACLE DE LANCEMENT

tome 2 *La Grande Crise*

JEUDI 26 SEPTEMBRE 2018 - 20 H

CABARET LION D'OR

1676, rue Ontario Est, Montréal

Présenté dans le cadre du Festival International de Littérature



NOUVEL ALBUM DISPONIBLE LE 21 SEPTEMBRE 2018 - THOMASHELLMAN.COM

L-Abe
let artists be

SODEC
Québec

musicaction

Canada

CALQ
Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

LETTRES CATALANES À L'HONNEUR

Après Genève, Port-au-Prince et Paris, c'est au tour de la Catalogne littéraire d'être célébrée lors du FIL 2018 en présence d'écrivains et d'artistes catalans. Ce temps fort a été rendu possible grâce au soutien exceptionnel de l'Institut Ramon Llull dont la mission est de promouvoir la littérature et la culture catalanes à l'étranger.

PRÉSENTATION DE L'INSTITUT RAMON LLULL EN COLLABORATION AVEC LE FIL 2018

LLULL institut
ramon llull
Langue et culture catalanes

CULTURE
CATALANE



MUCHACHO Y LOS SOBRINOS

CONCERT DE RUMBA CATALANE

AFIN D'INAUGURER LE VOLET CATALAN DU FIL 2018, l'Institut Ramon Llull vous invite à un concert de rumba catalane en compagnie de musiciens du groupe Muchachos y los Sobrinos. Gitans de Catalogne, venus de Barcelone, de Calle de la Cera et d'Hostafrancs, ce sont des amis d'enfance, des camarades et des frères. Leur rumba est née lors de mariages gitans, de fêtes populaires et de concerts. Ils sont les héritiers de Péret, le roi de la rumba, et aussi de grands noms comme la Pescaïlla, Chipén ou Estrellas de Gracia, pour n'en nommer que quelques-uns. Ils fuient les concerts traditionnels, proposent leurs propres compositions et chansons tout en revisitant les classiques de la rumba catalane qui a obtenu, rappelons-le, le statut de Patrimoine d'intérêt culturel et musical de Catalogne en 2015.

Musiciens **Francisco Batista Clota + Jack Jean Tarradellas + Samuel Garcia Lopez**

EN COLLABORATION AVEC LE PARTENARIAT DU QUARTIER DES SPECTACLES

• • •
VENDREDI 21 SEPTEMBRE - 17 H
SCÈNE DES JARDINS GAMELIN
Gratuit - En cas de pluie : festival-fil.qc.ca

QUARTIER
DES SPECTACLES
MONTRÉAL



FAR WEST GITANO

LECTURE MUSICALE «VERSION GITANE» EN PLEIN AIR

L'ÉCRIVAIN CATALAN RAMON ERRA est accompagné d'un musicien du groupe Muchacho y los Sobrinos ainsi que de l'écrivain québécois Michel Vézina pour cette lecture en catalan, en français et en musique de son roman *Far West Gitano* (Asphalte Éditions, 2017). Un roman qui nous entraîne sur les routes entre la France et l'Espagne aux côtés d'une famille gitane pas comme les autres. Ram, son héros, a passé sa jeunesse sur les routes. Mais depuis son mariage, il vit à Perpignan, sédentarisé, avec sa femme, ses enfants et son chien. Quand sa fille adolescente lui annonce qu'elle est enceinte, il décide sur un coup de tête de tout quitter et d'embarquer sa tribu à bord d'un camion bâché, direction Saragosse, où une faiseuse d'anges peut les aider. Passé l'enthousiasme initial pour ces vacances improvisées, la famille va vite déchanter : comment renouer avec une vie nomade quand on a pratiquement toujours vécu en appartement ?

Lecteurs **Ramon Erra** (Catalogne) + **Michel Vézina** (Québec)
Musicien **Jack Jean Tarradellas**

EN COLLABORATION AVEC LE PARTENARIAT DU QUARTIER DES SPECTACLES

• • •
SAMEDI 22 SEPTEMBRE - 16 H
SCÈNE DES JARDINS GAMELIN
Gratuit - En cas de pluie : festival-fil.qc.ca

QUARTIER
DES SPECTACLES
MONTRÉAL

INCERTA GLÒRIA

CINÉMA ET RENCONTRE

CHAMPS DE BATAILLE D'ARAGON, 1937. Lluís, un jeune militaire républicain tombe sous le charme de Carlana, une veuve qui n'hésite pas à se servir de lui pour devenir la femme la plus puissante du canton. Très vite, le meilleur ami de Lluís découvre ce qui se trame. Ce film est une adaptation cinématographique du roman de Joan Sales, l'une des œuvres majeures de la littérature catalane ancrée dans le contexte sombre de la guerre civile en Espagne, qui nous raconte une autre guerre, intime et morale.

Un film réalisé par Agustí Villaronga (2017). Avec, entre autres, Marcel Borràs, Núria Prims, Bruna Cusí. Version originale en catalan, sous-titres en français. Durée: 115 minutes

La projection sera suivie d'une rencontre avec l'écrivain et chanteur **Lluís Llach** (Catalogne) et l'historien **Bernard Dionne** (Québec). Animation: **Éric Viladrich**



• • •
SAMEDI 22 SEPTEMBRE - 19 H
 CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE

ADMISSION GÉNÉRALE 10 \$ / 9 \$ (65 ans et plus)
 Achat **en personne** et **par téléphone** à la Cinémathèque québécoise et à La Vitrine
 Achat **en ligne** sur cinematheque.qc.ca et lavitrine.com

LLUIS LLACH, LA VOIX DE LA CATALOGNE



RENCONTRE ET LECTURES À L'HEURE DE L'APÉRO

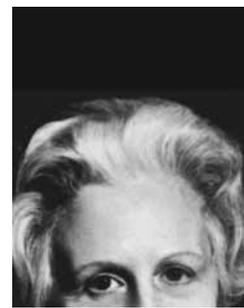
LLUIS LLACH EST L'ARTISTE, L'ÉCRIVAIN ET LE CITOYEN ENGAGÉ le plus célèbre de la Catalogne. Figure de proue du combat pour la culture catalane pendant le franquisme, il s'est exilé à Paris et a débuté sa carrière française à l'Olympia en 1973. Sa chanson *L'Estaca* est devenue le symbole du combat pour la liberté du peuple catalan. En 2007, après quarante ans sur scène, il a mis fin à sa prolifique carrière musicale qui l'a conduit à donner des concerts dans le monde entier. Depuis, il se consacre à ses trois passions: l'écriture, l'action humanitaire et l'exploitation de son vignoble qui compte parmi les meilleurs de la Catalogne. En 2010, il crée une fondation qui porte son nom pour pallier les problèmes économiques et sociaux de la population de Palmarin, au Sénégal. Il a fait ses débuts comme écrivain en 2012 avec *Memòria d'uns ulls pintats* (*Les yeux fardés*), livre qui a été suivi des romans *Estimat Miquel* et *Les dones de la Principal* (*Les femmes de la Principal*).

En présence de **Lluís Llach**
 Présentation et animation **Lisa-Marie Gervais** (*Le Devoir et Nouveau Projet*)

• • •
DIMANCHE 23 SEPTEMBRE - 17 H À 19 H
 CAFÉ DE L'**USINE**

Gratuit

DES FLEURS POUR RODOREDA



SOIRÉE HOMMAGE À MERCÈ RODOREDA

LE NOM DE MERCÈ RODOREDA RÉSONNE comme l'un des plus célèbres de la littérature catalane d'après-guerre. Romancière et nouvelliste, son œuvre a été traduite en vingt-sept langues. Née en 1908 à Barcelone, elle dut s'exiler en France puis en Suisse lors de la guerre civile espagnole. Ce n'est qu'à la fin de la dictature franquiste en 1972 qu'elle pourra retourner en Catalogne et c'est à Gérone qu'elle décèdera en 1983. C'est lors de ses années d'exil qu'elle écrit *La place du diamant*, son roman le plus célèbre qui lui assure une renommée internationale. Lors de ce spectacle, conçu par une jeune compagnie théâtrale québécoise, on entendra des extraits de trois de ses livres traduits en français soit *Rue des Camélias*, *Voyages et fleurs* ainsi que *La mort et le printemps*. Un hommage à une romancière et nouvelliste d'exception qui affirmait « avoir vécu comme il faut vivre c'est-à-dire dangereusement ». Une œuvre majeure à découvrir de toute urgence écrite par une contemporaine de Gabrielle Roy (1909-1983).

Mise en lecture **mille lucioles**
 Interprètes **Gabriel Favreau + Emma Gomez + Dominique Quesnel**

PRODUCTION DE MILLE LUCIOLES (QUÉBEC)
 AVEC L'ACCORD DE LA FUNDACIÓ MERCÈ RODOREDA

• • •
LUNDI 24 SEPTEMBRE - 19 H
 SALLE CLAUDE-LÉVEILLÉE

placedesarts.com

ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ / 20 \$ (30 ans et moins) – taxes et frais inclus
 Achat **en personne** et **par téléphone** à la Place des Arts et **en ligne** sur placedesarts.com



©BARBA CORSINI

BARBA CORSINI

CONCERT DE POÉSIE ET DE MUSIQUE ÉLECTRONIQUE

LE POÈTE EDUARD ESCOFFET, après quelques années de collaboration avec Bradien, a choisi de s'associer au MUSICIEN POPE, membre de STA et Fuego, pour créer Barba Corsini. Il s'agit d'un projet d'exploration de la voix et de l'électronique, à mi-chemin entre le *spoken word*, la poésie sonore, la pop, le dub et le bruitage. Le nom du groupe rend hommage à l'architecte catalan Barba Corsini devenu célèbre, entre autres, pour avoir rénové l'édifice La Pedrera d'Antoni Gaudí à Barcelone en transformant ce qui était un simple espace de stockage en lofts modernes aux formes épurées. C'est dans ce lieu inspirant, où est situé leur studio, que Escoffet et Pope ont imaginé une nouvelle façon de faire dialoguer poésie et musique, et ce, dans un esprit qui rappelle celui de Corsini, jouant à la fois de l'improvisation et de la précision mathématique.

Poète **Eduard Escoffet**
Musicien **Pope**

• • •
DIMANCHE 23 SEPTEMBRE – 19 H 30
PETITE SALLE DE L'**USINE C**

ADMISSION GÉNÉRALE 30 \$ / 28 \$ (65 ans et plus) / 25 \$ (30 ans et moins) – taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à l'Usine C et à La Vitrine
Achat **en ligne** sur usine-c.com et lavitrine.com

SOL PICÓ DANSE LES MOTS D'IMMA MONSÓ



©TRISTÁN PÉREZ-MARTÍN

SPECTACLE DE LITTÉRATURE ET DANSE

LA DANSEUSE SOL PICÓ ET LA SAXOPHONISTE MIREIA TAJERO ont marqué à maintes reprises la scène artistique catalane avec des collaborations explosives et provocatrices. Elles se retrouvent cette fois pour accompagner, en danse et en musique, L'ÉCRIVAIN IMMA MONSÓ qui lira des fragments de ses livres à la fois en catalan et en français. Ce spectacle a été créé spécialement pour l'occasion par les trois artistes. Mentionnons que, dès ses premiers écrits, Imma Monsó est élevée par la critique et les lecteurs catalans au rang des meilleurs auteurs de sa génération. *La Femme pressée*, son premier roman traduit en français (Robert Laffont, 2013), a reçu le prix Ramon Llull des lettres catalanes. Publié en 2006, *Un homme de parole* a été couronné des prix Salambó, Terenci Moix et Maria Àngels Anglada. C'est à l'automne 2018 que paraîtra la traduction française de son roman *L'Aniversari*.

Écrivaine et lectrice **Imma Monsó**
Danseuse **Sol Picó**
Musicienne **Mireia Tejero**

• • •
SAMEDI 29 SEPTEMBRE – 16 H
PETITE SALLE DE L'**USINE C**

ADMISSION GÉNÉRALE 30 \$ / 28 \$ (65 ans et plus) / 25 \$ (30 ans et moins) – taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à l'Usine C et à La Vitrine
Achat **en ligne** sur usine-c.com et lavitrine.com



REGARDS CROISÉS CATALOGNE / QUÉBEC

RENCONTRES LITTÉRAIRES

XAVIER BOSCH EST NÉ À BARCELONE EN 1967. Journaliste bien connu des Catalans, il est également romancier et essayiste. On lui doit, entre autres, plusieurs romans policiers dont *Bouclage à Barcelone*, prix Sant Jordi 2009 et best-seller en Espagne. Le temps d'une rencontre, il échangera avec Chrystine Brouillet, la reine du polar québécois. Tout au long du FIL 2018, d'autres écrivains catalans présents seront également jumelés à des écrivains québécois pour des rencontres littéraires où il sera question de ce qui les unit, les distingue, les rapproche tant dans leurs œuvres que dans leurs visions du monde.

• • •
Rencontre avec **Xavier Bosch** (Catalogne) animée par **Chrystine Brouillet** (Québec)
SAMEDI 22 SEPTEMBRE – 15 H

• • •
Rencontre avec **Ramon Erra** (Catalogne) animée par **Stanley Péan** (Québec)
DIMANCHE 23 SEPTEMBRE – 13 H

• • •
Rencontre avec **Imma Monsó** (Catalogne) animée par **Claudia Larochelle** (Québec)
MERCREDI 26 SEPTEMBRE – 17 H

EN COLLABORATION AVEC L'UNION DES ÉCRIVAINES ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS (UNEQ)

MAISON DES ÉCRIVAINS Gratuit



©XAVIER BOSCH



©IMMA MONSÓ

caisse de la culture

 Desjardins

Seule institution financière coopérative au monde au service des arts et de la culture

Des gens de cœur et de vision

Une équipe chevronnée et des services sur mesure

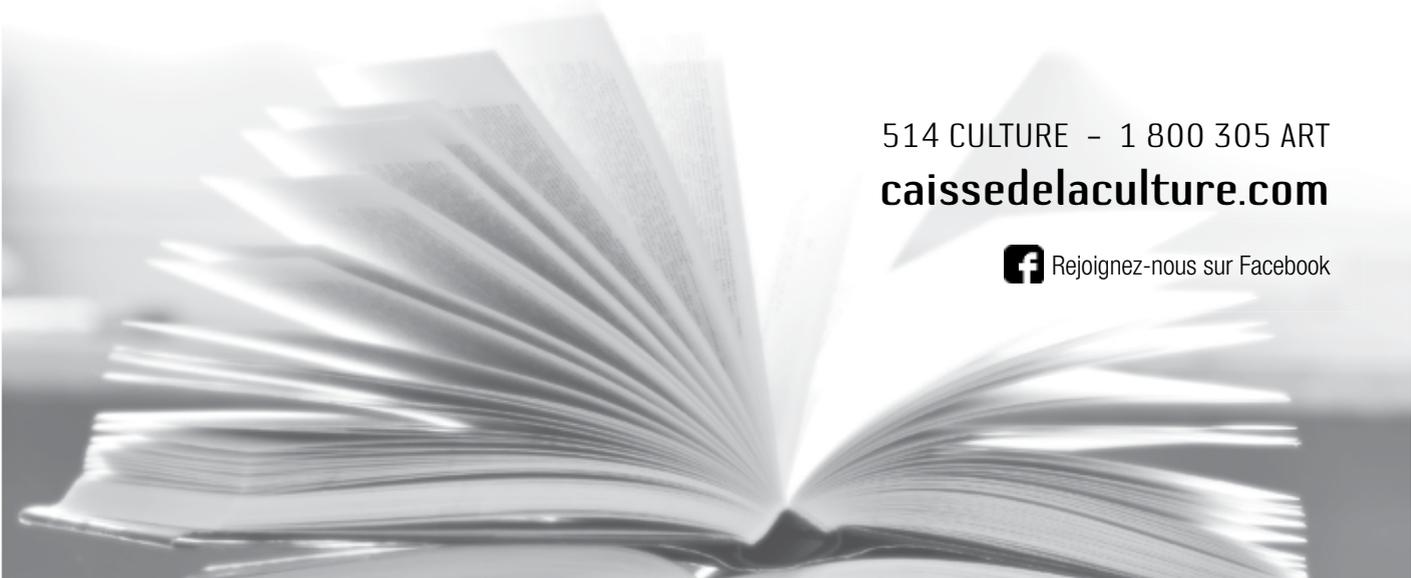
Une alliée incontournable de près de 7 000 créateurs, auteurs, artistes,
artisans et entreprises du milieu culturel

La solution pour les travailleurs autonomes

Depuis bientôt 25 ans, la Caisse de la Culture

Soutient la créativité québécoise et les initiatives pour la diffusion et la
promotion des arts, ici et à l'étranger

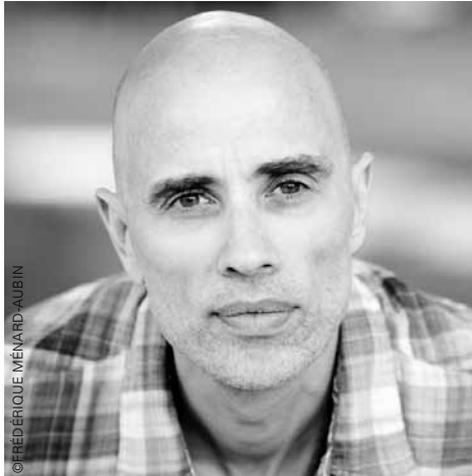
Valorise la langue française et son bon usage dans le milieu du travail



514 CULTURE - 1 800 305 ART
caissedelaculture.com

 Rejoignez-nous sur Facebook

21AÈCOOCÉANS



© FÉDÉRIQUE MENARD-AUBIN

« Soliloque : discours d'une personne qui, en compagnie, semble ne parler que pour elle. »

- Le Petit Robert de la langue française



ON NE CESSE DE SE PARLER. À notre insu ou délibérément. On sait bien, alors, que c'est à soi que l'on parle. Mais le sait-on quand on s'adresse à un autre? Quand soudain les mots surgissent et se répandent pour combler la distance qui sépare. Quand derrière les mots prononcés se cachent d'autres mots plus secrets, et que ce sont ces mots-là qui résonnent le plus fort, malgré soi : peurs, reproches, appels, demandes ou prières qui disent à la fois l'impossibilité et le manque, mais aussi l'espoir et le désir.

C'est de ces petites violences ordinaires dont il est question dans *Océans*, premier récit du comédien James Hyndman à paraître en septembre dans la très jolie collection Quai no. 5 des Éditions XYZ. On savait déjà que James était un passionné de littérature. Doté d'une voix qui envoûte, il se plaît très souvent à lire à voix haute ses auteurs préférés, et ce, dans de nombreux théâtres et autres lieux culturels. Et voilà qu'il se fait aussi écrivain, et ce, pour notre plus grand bonheur. Son récit se compose de douze soliloques, douze adresses, dont l'ensemble fait penser à un oratorio. On y entend s'exprimer des couples, surtout, mais pas seulement.

James Hyndman a invité sa complice de toujours, la comédienne Evelyne de la Chenelière, autre passionnée des mots à partager avec lui la scène pour cette lecture-spectacle exceptionnelle d'un récit qui vous envoûtera.

• • •
Texte **James Hyndman** (Quai no. 5, parution en septembre 2018)

Interprètes **James Hyndman + Evelyne de la Chenelière**

Compositeur et pianiste **Laurier Rajotte**

Dramaturge et œil extérieur **Stéphane Lépine**

Lumière **Anne-Marie Rodrigue Lecours**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018, PRÉSENTÉE AVEC L'ACCORD DES ÉDITIONS XYZ

• • •
VENDREDI 21 SEPTEMBRE – 20 H
CINQUIÈME SALLE

 **placedesarts.com**

ADMISSION GÉNÉRALE 30 \$ / 25 \$ (65 ans et plus / 30 ans et moins) – taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à la Place des Arts et **en ligne** sur placedesarts.com



© JULIE ARTACHO



CANDIDE OU L'OPTIMISME

UNE CRÉATION POUR LA SCÈNE DE

**PIERRE YVES
LEMIEUX —**

D'APRÈS LE ROMAN DE VOLTAIRE

MISE EN SCÈNE

ALICE RONFARD

**UN CONTE LUDIQUE
ET FANTAISISTE...**

AVEC

VALÉRIE BLAIS

PATRICE COQUEREAU

LARISSA CORRIVEAU

BENOÎT DROUIN-GERMAIN

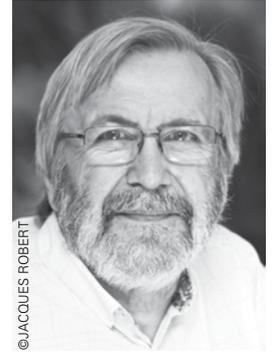
EMMANUEL SCHWARTZ

DÈS LE 11 SEPTEMBRE

TNM.QC.CA



DU BIG BANG À LA DOUBLE HÉLICE



© JACQUES ROBERT

PAROLES DE SCIENCE LUES PAR YANICK VILLEDIEU

« La science ne se présente plus comme une encyclopédie, mais comme un grand récit, une sorte d'aventure énorme. » - Michel Serres

LA SCIENCE N'EST PAS QUE CHIFFRES ET FORMULES: elle est aussi littérature. C'est de cette conviction qu'est née l'idée du spectacle *Du Big Bang à la double hélice*. Ce spectacle est une mise en lecture de beaux textes tirés de livres et d'articles écrits pour l'essentiel par des scientifiques, parfois par les plus illustres d'entre eux, comme Charles Darwin, Albert Einstein, Hubert Reeves, Stephen Hawking, le Frère Marie-Victorin, Stephen Jay Gould, Fernand Seguin et bien d'autres. Des textes qui nous parlent, entre autres, de l'origine et de l'histoire de l'univers, de la science qui fit la bombe atomique, de la forme en double hélice de la molécule de la vie qu'est l'ADN, d'une fabuleuse machine appelée cerveau, de climat, d'écologie.

Ces paroles de science font rêver, étonnent, séduisent, dérangent, questionnent, donnent à réfléchir, émeuvent. Elles font parfois sourire et même à l'occasion rire. Elles marient heureusement poésie, philosophie et science. Et racontent le monde et l'humain comme les scientifiques les voient, les comprennent et les expliquent.

Journaliste, écrivain et conférencier, spécialisé en science et en médecine, Yanick Villedieu a été, entre autres, l'animateur, de 1982 à 2017, de l'émission radiophonique d'actualité et de culture scientifiques *Les années lumière* (auparavant *Aujourd'hui la science*), sur ICI Radio-Canada Première. C'est à Antoine Laprise, comédien, auteur, metteur en scène et enseignant, qu'il a confié la mise en lecture de ce spectacle qui témoigne des liens, parfois insoupçonnés, entre la science et la littérature.

Idee originale, choix des textes et lecture **Yanick Villedieu**

Mise en lecture **Antoine Laprise**

Musicienne **Marianne Trudel**

Lumière **Estelle Frenette-Vallières**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018 EN CODIFFUSION AVEC LE THÉÂTRE OUTREMONT

• • •
SAMEDI 22 SEPTEMBRE - 20 H



Montréal

SIÈGES RÉSERVÉS 30 \$ / 25 \$ (65 ans et plus / 30 ans et moins) – taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre Outremont et à La Vitrine
Achat **en ligne** sur billetterie.theatreoutremont.ca et lavitrine.com

CABARET DES HYPOTHÈSES



« La connaissance totale, ce serait la mort même. L'art et la science, c'est tâcher de comprendre. L'échec et la réussite sont tout à fait secondaires. » - Alberto Giacometti

EXPÉDITION DÉLIRANTE, FESTIVE ET PERSPICACE, le *Cabaret des hypothèses* réunit l'art et la science pour défricher les territoires connus et inconnus du réel. Dans la recherche scientifique comme dans la création artistique, la part du doute et du rêve, le rôle de l'intuition, de la subjectivité et du sensible, le choc esthétique, l'effet du hasard et de l'accident, mais aussi la rigueur, l'expérimentation et la pensée critique sont autant de points de jonction et d'outils pour faire émerger du sens. Des activités profondément humaines, dans lesquelles les mots se retrouvent, comme des ancrages autour de l'œuvre, de la découverte et des possibilités qu'elles couvrent. Au *Cabaret des hypothèses*, les mots seront résolument littéraires, qu'ils soient poésie, fiction, essai, conte ou chanson, à travers des expériences aux multiples formes musicales, performatives ou visuelles.

Idee originale et conception **Marie-Paule Grimaldi + Julie Dirwimmer**

Mise en scène et animation **Marie-Paule Grimaldi**

Avec **Mathieu Arseneault + Kim Doré + Jean-François Chassay + Julie Dirwimmer + Urbain Desbois + Isabelle St-Pierre + François-Joseph Lapointe + Jacques Goldstyn + Rober Racine**

Accompagnement et intermèdes musicaux **Nicolas Letarte-Bersianik**

UNE PRODUCTION DEBOUT: ACTES DE PAROLE

EN CODIFFUSION AVEC BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC (BANQ).

• • •
JEUDI 27 SEPTEMBRE - 19 H

AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE



ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ / 20 \$ (30 ans et moins / 65 ans et plus) - taxes et frais inclus
30 entrées gratuites sont réservées aux détenteurs d'une carte d'abonné de BANQ (premiers arrivés, premiers servis)
Achat **en personne** ou **par téléphone** à La Vitrine ou **en ligne** sur lavitrine.com
Billets également en vente une heure avant la représentation à la Grande Bibliothèque



PRIX LITTÉRAIRE DES COLLÉGIENS

16^e
édition

9 NOVEMBRE 2018
DÉVOILEMENT DES
CINQ ŒUVRES EN LICE

prixlitterairedescollegiens.ca



LE DEVOIR

ÉCRILCO

FIL

MUT BLANCHE

CÉGEPSONS

QUÉBECOR

Québec



QUÉBECOR

Ce qui existe entre nous

Vingt-deux écrivaines
en dialogue



EN LIBRAIRIE LE 19 SEPTEMBRE

AVEC LES TEXTES DE

Monique Adam
Virginie Beauregard D.
Geneviève Boudreau
Sarah Marylou Brideau
Nicole Brossard
France Cayouette
Marie-Josée Charest
Louise Cotnoir
Denise Desautels
Sara Dignard
Louise Dupré
Marie-Andrée Gill
Geneviève Gosselin-G.
Tania Langlais
Dyane Léger
Rita Mestokosho
Diane Régimbald
Chloé Savoie-Bernard
France Théoret
Élise Turcotte
Laurence Veilleux
Ouannessia Younsi

les éditions du passage



Archives de la joie

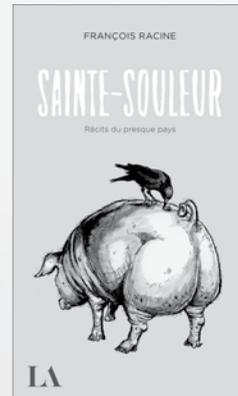
Petit traité de métaphysique animale

JEAN-FRANÇOIS BEAUCHEMIN



Le goût du Goncourt

LUC MERCURE



Sainte-Souleur

Récits du presque pays

FRANÇOIS RACINE



QuébecAmérique
quebec-amerique.com

Canada



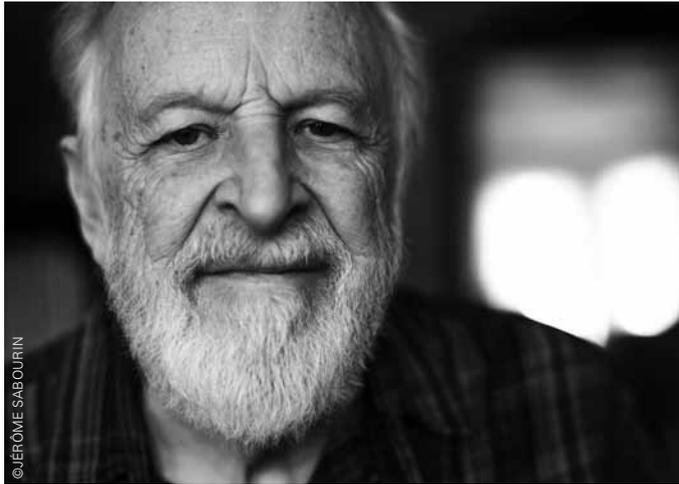
Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

SODEC

Québec

PETITS CARNETS DU RIEN-PANTOUTE, ETC.



©JÉRÔME SABOURIN

« Où qu'on soit, dans un petit réduit ou dans un champ, à la maison, dans l'automobile, se créer son royaume. » - **Marcel Sabourin**

« MARCEL EST UN CONTINENT VASTE, ACCUEILLANT, RICHE et mystérieux. Son originalité est totale, surprenante. [...] Il est un rêveur fabuleux, la tête dans les nuages et pourtant si concret, si agissant, si compétent. Je crois qu'il s'agit de l'homme qui a le mieux réussi sa vie en donnant la fausse impression d'être inadapté. Il fréquente peu le monde, les premières, les soirées mondaines, l'univers des médias et de l'information mais il n'en demeure pas moins l'un des plus intéressants interlocuteurs pour discuter de l'état du monde, de l'histoire de la politique, de la science et de l'art [...] Il faut lire ses textes, pas pour le comprendre mais pour l'entendre, l'écouter » écrit son ami le comédien Pierre Curzi dans la préface de *Petits carnets du rien-pantoute*, paru chez Planète rebelle.

Marcel Sabourin, ce grand artiste qui a marqué quatre générations de Québécois, nous propose une lecture de ses textes philosophiques, existentiels ou humoristiques, entrecoupée d'anecdotes sur la Révolution tranquille, Mai 68 et autres moments « pas du tout tranquilles » qui ont jalonné son parcours exceptionnel. Une occasion d'entendre ce moulin à paroles et touche-à-tout de génie qui fut à la fois acteur, scénariste, metteur en scène, parolier de Robert Charlebois et professeur de théâtre particulièrement reconnu pour sa verve et son éloquence.

Idée originale, choix des textes et narration **Marcel Sabourin**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018, PRÉSENTÉE AVEC L'ACCORD DE PLANÈTE REBELLE
EN CODIFFUSION AVEC LE THÉÂTRE OUTREMONT

• • •
DIMANCHE 23 SEPTEMBRE - 14 H



SIÈGES RÉSERVÉS 27 \$ (tarif unique) – taxes et frais inclus

Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre Outremont et à La Vitrine
Achat **en ligne** sur billetterie.theatreoutremont.ca et lavitrine.com



MON VOYAGE EN AMÉRIQUE



DE KIM YAROSHEVSKAYA
PAR PASCALE MONTPETIT



©KELLY JACOB

« Et je suis portée à me demander: est-ce possible, est-ce vraiment possible que ce qui est arrivé soit arrivé comme dans les contes de fées ? » - **Kim Yaroshevskaya**

EN DÉCEMBRE DERNIER PARAÎSSAIT UN TRÈS JOLI LIVRE de Kim Yaroshevskaya dans lequel elle raconte son « voyage en Amérique ». Un voyage en eaux troubles, peut-être, mais un voyage drôle et inusité qui débute quand, à l'âge de dix ans, elle quitte son Moscou natal pour rejoindre ses grands-parents maternels à New York. Mais le voyage, rocambolesque, aboutit chez sa tante, à Montréal et c'est là que Kim prendra racine.

Passionnée des arts – la musique, la danse, le théâtre –, elle crée à partir d'un souvenir d'enfance le personnage de Fanfreluche. De cette enfance, elle raconte la tendresse que lui prodiguait sa grand-mère paternelle, mais, également, des moments dramatiques vécus dans le répressif régime communiste de Staline. Elle dit aussi son amour du théâtre, elle qui a joué Tchekhov, Ionesco ou encore Pirandello sur les plus grandes scènes théâtrales d'ici.

C'est Kim qui a choisi de demander à Pascale Montpetit d'interpréter *Mon voyage en Amérique* à sa place, précisant bien qu'elle ne pouvait confier à personne d'autre, que cette actrice qu'elle aime beaucoup, le soin de raconter son histoire.

Texte **Kim Yaroshevskaya** (Éditions du Boréal, 2017)

Interprétation **PASCALE MONTPETIT**

Mise en lecture **Kim Yaroshevskaya + Pascale Montpetit**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018, PRÉSENTÉE AVEC L'ACCORD DES ÉDITIONS DU BORÉAL. EN CODIFFUSION AVEC LE THÉÂTRE OUTREMONT

• • •
VENREDI 28 SEPTEMBRE - 20 H



SIÈGES RÉSERVÉS 30 \$ / 25 \$ (65 ans et plus / 30 ans et moins) – taxes et frais inclus

Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre Outremont et à La Vitrine
Achat **en ligne** sur billetterie.theatreoutremont.ca et lavitrine.com

LEVÉE D'ÉCROU 2018

LORSQUE LES POÈTES ACCEPTENT QUE LEURS MOTS SE RETROUVENT derrière les barreaux d'un bout de carton plié, c'est un peu comme signer le registre d'écrou pour un prisonnier, à son entrée au pénitencier. Ils se figent, engagés, à la merci du lecteur qui est geôlier.

Les Éditions de l'Écrou ont toujours désiré crocheter à l'occasion la serrure et laisser de nouveau la liberté aux mots et aux voix des auteurs qu'elles ont écroués dans les livres. Sous la forme d'une annuelle Levée d'Écrou, mettant en scène leurs auteurs publiés ces cinq dernières années, elles vous offrent un spectacle tout à fait unique de souffles poétiques forts, multiples et fulgurants.

Pour la quatrième édition de ce spectacle-événement inimitable, saisissant et incontournable, ce sont quatorze auteurs qui embrassent la scène comme une mutinerie, accompagnés d'un musicien versatile, avec une offre renouvelée et totalement inédite, toujours à couper le souffle.

Idée originale et direction artistique
Carl Bessette + Jean-Sébastien Larouche

Sur scène, les poètes **Marjolaine Beauchamp + Virginie Beauregard D. + Carl Bessette + Marie Darsigny + Alexandre Deschênes + Emmanuel Deraps + Rose Eliceiry + Marie-Andrée Godin + Daniel Leblanc-Poirier + Baron Marc-André Lévesque + Jean-Christophe Réhel + Mathieu Renaud + Emmanuelle Riendeau + Maude Veilleux**

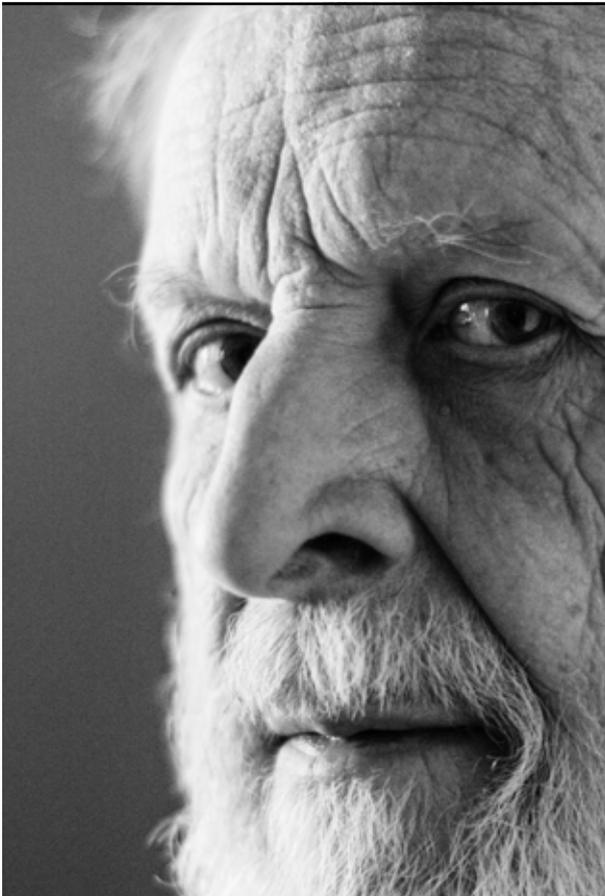
Musicien **Pierre-Luc Clément**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018, EN COLLABORATION AVEC LES ÉDITIONS DE L'ÉCROU

• • •
DIMANCHE 23 SEPTEMBRE – 20 H
(ouverture des portes à 19 h)

LION D'OR
A O U T R E M O N T

ADMISSION GÉNÉRALE 20 \$ / 15 \$ (30 ans et moins) – taxes et frais de service inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à La Vitrine
Achat **en ligne** sur lepointdevente.com et lavitrine.com
Billets également disponibles une heure avant le spectacle en argent comptant au Lion d'Or



Félicitations au FIL qui
fait rayonner la littérature
vivante depuis près de 25 ans.

Le dimanche 23 septembre à 14h,
au Théâtre Outremont, Marcel Sabourin
fera la lecture d'extraits de son recueil :

Petits carnets du rien-pantoute

Vingt-six textes philosophiques, existentiels ou
humoristiques, publiés chez

planeterebelle.qc.ca

CRÉATURES DU HASARD

LULA CARBALLO + LAETITIA ISAMBERT



« L'officiante m'a demandé si je voulais rendre un dernier hommage à ma grand-mère. Je lui ai écrit un livre. » - **Lula Carballo**

AU PRINTEMPS DERNIER PARAÎSSAIT LE PREMIER livre fort remarqué de Lula Carballo, une jeune écrivaine québécoise originaire de l'Uruguay. Entre récit illustré de photographies et biographie romancée, *Créatures du hasard* retrace le quotidien d'une enfant de neuf ans, quelque part dans les années quatre-vingt-dix, au cœur d'un quartier populaire d'Amérique du Sud. Les femmes de sa famille vivent en marge de la société. La petite les observe et veut prendre part à leurs activités: Léo, son arrière-grand-mère, joue à la loterie, sa grand-mère Régina mise à la roulette, alors que sa mère préfère les machines à sous de la taverne du coin. C'est à la jeune actrice Laetitia Isambert que le FIL a demandé de lire des extraits de ce livre qui, comme le dit si bien Fabien Deglise du journal *Le Devoir*, « magnifie au passage le charme de l'héritage par tous ces petits riens qui font les êtres et teignent les trajectoires ».

Texte **Lula Carballo** (Le Cheval d'août, 2018)
Lectrice **Laetitia Isambert**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018, PRÉSENTÉE AVEC L'ACCORD DES ÉDITIONS LE CHEVAL D'AOÛT

La lecture sera suivie d'une rencontre avec Lula Carballo animée par l'écrivaine et journaliste **Christine Brouillet**.

...
MARDI 25 SEPTEMBRE - 19 H
SALLE CLAUDE-LÉVEILLÉE

 **placedesarts.com**

ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ / 20 \$ (30 ans et moins) – taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à la Place des Arts et **en ligne** sur placedesarts.com

LA LISTE

JENNIFER TREMBLAY
+ GAÉTAN PARÉ



LA LISTE, C'EST LE RÉCIT D'UNE MÈRE ÉGARÉE dans un quotidien trivial, si trivial qu'il lui ronge l'âme et l'entraîne dans une solitude aveuglante. Comment se préoccuper de son prochain quand le fond du placard paraît être l'endroit le plus réconfortant du monde? Voilà un terreau fertile pour la tragédie: une mère meurt pendant que tout le monde regarde ailleurs. Publié aux Éditions de la Bagnole, *La liste* a remporté le Prix du Gouverneur général en 2008 et a été créée au Théâtre d'Aujourd'hui en 2010. Depuis, ce monologue de théâtre a été traduit en huit langues et a été lu et joué sur tous les continents. Il a remporté des prix nationaux et internationaux. Dix ans après sa publication, son auteure, Jennifer Tremblay, se permet d'en retracer l'essence et de se réapproprier les questions qui le traversent en en faisant une lecture, sa lecture, enveloppée par l'ambiance sonore imaginée par Gaétan Paré.

Texte et interprétation **Jennifer Tremblay**
Mise en lecture **Gaétan Paré**
Musique originale et claviers **Jean-François Boisvenue**

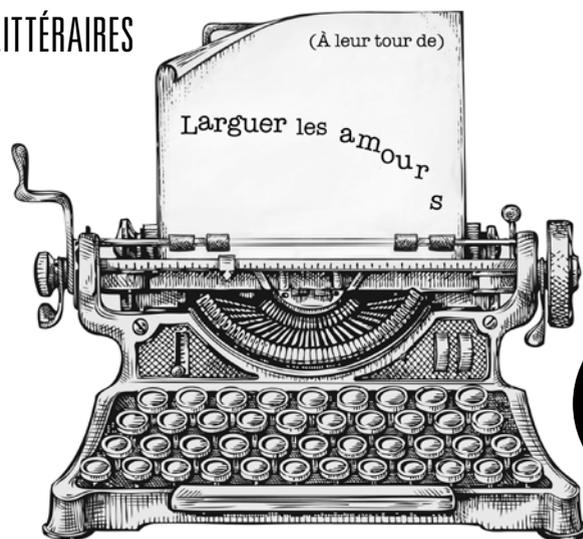
UNE PRODUCTION DE **JENNIFER TREMBLAY**, PRÉSENTÉE AVEC L'ACCORD DES ÉDITIONS DE LA BAGNOLE.

La lecture sera suivie d'une rencontre avec Jennifer Tremblay animée par l'écrivaine et journaliste **Claudia Larochelle**.

...
MERCREDI 26 SEPTEMBRE - 19 H
SALLE CLAUDE-LÉVEILLÉE

 **placedesarts.com**

ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ / 20 \$ (30 ans et moins) – taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à la Place des Arts et **en ligne** sur placedesarts.com



© SERGEY PYKHONIN

(À LEUR TOUR DE) LARGUER LES AMOURS



© ROLLINELAPORTE



© DOMINIC LACHANCE



© FELIXE

« Il avait fallu un après-midi. Un. Même pas complet; une histoire d'à peine deux heures. En matinée, il ne l'avait encore jamais vue, ne se doutait pas de son existence. Plus tard en soirée, il était mortifié par une peur : ne plus la revoir, la perdre à jamais. »

- **Marc Robitaille, *La passante***

PERSONNE N'EST À L'ABRI D'UNE PEINE D'AMOUR. Elle a d'ailleurs fait couler beaucoup d'encre au fil des siècles, tous degrés d'intensité confondus. Notre époque n'en est malheureusement pas exempte, pas plus que nos êtres de lettres qui continuent d'écrire sur le sujet, que ce soit pour panser leurs plaies, exorciser la douleur, la comprendre, voire même venger leurs cœurs éconduits.

L'an dernier, la romancière Maryse Latendresse s'est demandé s'il existait une « manière féminine » de vivre la rupture amoureuse. Autour de cette question, elle a réuni une vingtaine d'auteurs et leur a demandé de disséquer la séparation. C'est ainsi qu'est né *Larguer les amours*, un recueil à la fois tendre et explosif, publié aux éditions Tête Première.

Cette année, pour un deuxième volume tout aussi haut en couleurs, les hommes ont répondu à l'appel afin d'explorer à leur tour le spectre de l'éclatement du couple. Provenant de différents horizons littéraires, ils rapportent des moments de leur intimité avec vérité et sans artifices. Il y a beaucoup d'alcool, des cris parfois, la perte des repères, quelques sourires doux-amers, et surtout la fulgurance d'une émotion qui traverse et qui changera à jamais le cours d'une existence.

Textes **Christian Bégin + Pierre-Marc Drouin + Steve Gagnon + Alexandre Jardin + Guillaume Lambert + David Leduc + Stanley Péan + Marc Robitaille + Mauricio Segura + Christian Vézina**
(Éditions Tête Première parution en septembre 2018)

Mise en lecture **Marika Lhoumeau**

Interprètes **Denis Bernard + Louis Champagne + Iannicko N'Doua**
Musicien **Jérôme Minière**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018,
PRÉSENTÉE AVEC L'ACCORD DES ÉDITIONS TÊTE PREMIÈRE

• • •
MARDI 25 SEPTEMBRE – 20 H (ouverture des portes à 19 h)

LION D'OR
MONTRÉAL

ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ (tarif unique) – taxes et frais de service inclus

Achat **en personne** et **par téléphone** à La Vitrine

Achat **en ligne** sur lepointdevente.com et lavitrine.com

Billets également disponibles une heure avant le spectacle en argent comptant au Lion d'Or



LA VOLIÈRE EST UN OISEAU DE MILLIARDS DE TÊTES*

LES 50 ANS DES HERBES ROUGES

DEPUIS LEUR FONDATION EN OCTOBRE 1968 par les frères Marcel et François Hébert, Les Herbes rouges occupent une place unique dans le paysage littéraire québécois. D'abord revue de poésie, elles prennent dès 1979 la forme d'une maison d'édition. À l'image de la volière-oiseau, la voix des Herbes rouges est dessinée au fil des décennies par les différentes esthétiques des auteur-e-s qui la constituent.

Parce que la poésie est la pierre angulaire de leur imposant catalogue, Les Herbes rouges ont choisi de débiter les festivités soulignant leur cinquantième anniversaire avec un grand spectacle célébrant leur poésie, l'une des plus estimées de l'édition québécoise et canadienne. Seize poètes de la maison monteront sur scène, accompagné-e-s par le musicien Navet Confit. Sophie Desmarais et Iannicko N'Doua les y rejoindront pour faire entendre quatre illustres disparu-e-s: Huguette Gaulin, Marcel Hébert, Denis Vanier et Josée Yvon.

*Marcel Hébert, *Sauterelle dans jouet*

Conception et mise en lecture **Dany Boudreault**

Choix des textes **Dany Boudreault + Carole David**

Poètes présent-e-s **José Acquelin + Daphnée Azoulay + Louise Bouchard + Mario Brassard + François Charron + Corinne Chevarier + Carole David + Roxane Desjardins + Roger Des Roches + Clémence Dumas-Côté + Benoit Jutras + Marcel Labine + Tania Langlais + René Lapierre + Dominique Robert + André Royé**

Interprètes **Sophie Desmarais + Iannicko N'Doua**

Musicien **Navet Confit** Lumière **Julie Basse**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018, EN COLLABORATION AVEC LES HERBES ROUGES ET PRÉSENTÉE EN CODIFFUSION AVEC BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC (BAnQ)

• • •
MERCREDI 26 SEPTEMBRE - 19 H
AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE

BAnQ GRANDE BIBLIOTHÈQUE

ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ / 20 \$ (30 ans et moins / 65 ans et plus) - taxes et frais inclus
30 entrées gratuites sont réservées aux détenteurs d'une carte d'abonné de BAnQ (premiers arrivés, premiers servis)
Achat **en personne** ou **par téléphone** à La Vitrine ou **en ligne** sur lavitrine.com
Billets également en vente une heure avant la représentation à la Grande Bibliothèque



Roxane Desjardins et François Hébert

PALINDROME

Un nouveau magazine alliant santé et littérature

magpalindrome.ca



*Souper spectacle
à petit prix*

AU PETIT

extra

RESTAURANT - BISTRO

- LE FIL AU LION D'OR -

23 SEPT. LEVÉE D'ÉCROU

24 SEPT. TRISTAN MALAVOY

25 SEPT. LARGUER LES AMOURS

26 SEPT. THOMAS HELLMAN



ACHAT EN LIGNE
CABARETLIONDOR.COM
514-527-5552
1690, RUE ONTARIO EST, MTL

Concours

12 pour 1



LIRE VOUS
TRANSPORTE EN LIBRAIRIE.



Achetez un livre dans une librairie indépendante d'ici le 31 octobre 2018, remettez ce coupon à votre libraire et courez la chance de gagner

un livre par mois
*pendant un an!**

Prénom : _____

Nom : _____

Tél. : _____

Courriel : _____

 **ALQ**
ASSOCIATION DES
LIBRAIRES DU QUÉBEC

* Règlement et liste des librairies
participantes au www.alq.qc.ca

LE DÉSERT MAUVE

NICOLE BROSSARD + SIMON DUMAS



© RHIZOME

CRÉATION

« Le désert est indescriptible. La civilisation est une forme de paysage. Que se passe-t-il lorsque nous restons côté silence de la réalité et que le paysage défile comme une mémoire allant vers la mémoire ? Qui serons-nous au sortir de l'image ? » - **Nicole Brossard**

MÉLANIE, UNE ADOLESCENTE DE 15 ANS, EN QUÊTE D'ABSOLU, cherche à se définir dans un monde qui lui semble de plus en plus en perte d'humanité. Elle sillonne en voiture le désert de l'Arizona pour fuir l'ennui du motel où elle vit avec sa mère, près de Tucson. Le désert est indescriptible. La lumière avale tout. La réalité s'y engouffre. Le regard fond. Mélanie appuie sur l'accélérateur. Tout au bout de l'horizon mauve... le danger, la menace.

Dans un face-à-face avec Simon Dumas, l'écrivaine Nicole Brossard entame un dialogue autour de son roman iconique *Le Désert mauve* et aborde des sujets qui la fascinent depuis fort longtemps: traduction, processus de création, lecture du réel. Ces préoccupations, centrales dans son œuvre, posent la question: que peut bien signifier le mot « réalité » ? Dans un spectacle où s'entremêlent conférence, théâtre et cinéma, Brossard et Dumas racontent l'histoire de Mélanie et se frayent un chemin à travers les images que leurs paroles font surgir sous nos yeux et qui envahissent rapidement les murs, la surface du bureau, le classeur... Tout ce qui bâtit une fiction, personnages, lieux et objets, dimensions et beauté, se fait de plus en plus touffu. La réalité est ce que nous inventons. Qui serons-nous au sortir de l'image ?

Texte **Nicole Brossard + Simon Dumas**

Mise en scène **Simon Dumas**

Avec **Nicole Brossard + Simon Dumas**

Sur vidéo **Evelyne de la Chenelière + Simon Drouin + Marie Gignac + Valérie Laroche + Mélissa Merlo + Todd Picard + Judith Rompré + Arielle Warnke St-Pierre**

Vidéo **Marco Dubé**

Son **Chantal Dumas**

Assistance à la mise en scène **Geneviève Allard + Annick Beaulieu + Anne-Marie Desmeules**

Décor, costumes et accessoires **Julie Lévesque**

Lumières **Renaud Pettigrew**

Assistance au tournage **Olivier A. Dubois + Annie Audet**

UNE PRODUCTION DE **rhizome**

PRÉSENTÉE PAR L'ESPACE GO ET LE FIL 2018

• • •

JEUDI 27 SEPTEMBRE – 19 H 30

VENREDI 28 SEPTEMBRE – 19 H 30

SAMEDI 29 SEPTEMBRE – 15 H 30



ADMISSION GÉNÉRALE 37 \$ / 30 \$ (65 ans et plus) / 28 \$ (30 ans et moins) – taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à la billetterie de l'Espace GO et à La Vitrine
Achat **en ligne** sur billetterie.espacego.com et lavitrine.com



Claudia Larochelle ©SARA MAUDE + Yves Beauchemin ©MARTINE DOYON + India Desjardins ©STÉPHANIE PICARD + Simon Boulerice ©MAXIME LEDUC
 Réal Bossé ©JULIE PERREULT + Diane Lefrançois ©GAËTAN LAPORTE + Simon Boudreault ©MARILI LEVAC + Marie Michaud ©FRANÇOIS BRUNELLE
 Yves Morin ©ANNIE ÉTHIER + Laurent Dubois

LA LIGUE D'IMPROVISATION LITTÉRAIRE

L'UNION DES ÉCRIVAINES ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS (UNEQ) propose une soirée d'improvisation unique en son genre, amalgamant la musique, la littérature et l'impro. Le concept, créé par Laurent Dubois, qui assure aussi la direction artistique de cette soirée, est le suivant : quatre auteurs invités doivent choisir de courts textes qui serviront de base à quatre acteurs et à un pianiste pour que ceux-ci puissent inventer une suite à l'histoire proposée. Le public assiste ainsi à une performance d'un nouveau genre et à un spectacle unique où les rencontres artistiques sont tout autant originales qu'insoupçonnées, les œuvres littéraires des uns sont revisitées par la créativité spontanée des autres. Une ode à l'imagination et à la liberté, toutes choses que la littérature aime déployer.

UNE PRODUCTION DE L'UNION DES ÉCRIVAINES ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS (UNEQ) EN COLLABORATION AVEC LA FONDATION LIRE POUR RÉUSSIR ET EN CODIFFUSION AVEC LE FIL 2018

Directeur artistique **Laurent Dubois**
 Écrivain-e-s **Simon Boulerice + Yves Beauchemin**
 + **India Desjardins + Claudia Larochelle**
 Interprètes **Réal Bossé + Simon Boudreault + Diane Lefrançois**
 + **Marie Michaud**
 Pianiste **Yves Morin**

• • •
JEUDI 27 SEPTEMBRE – 20 H
 CINQUIÈME SALLE

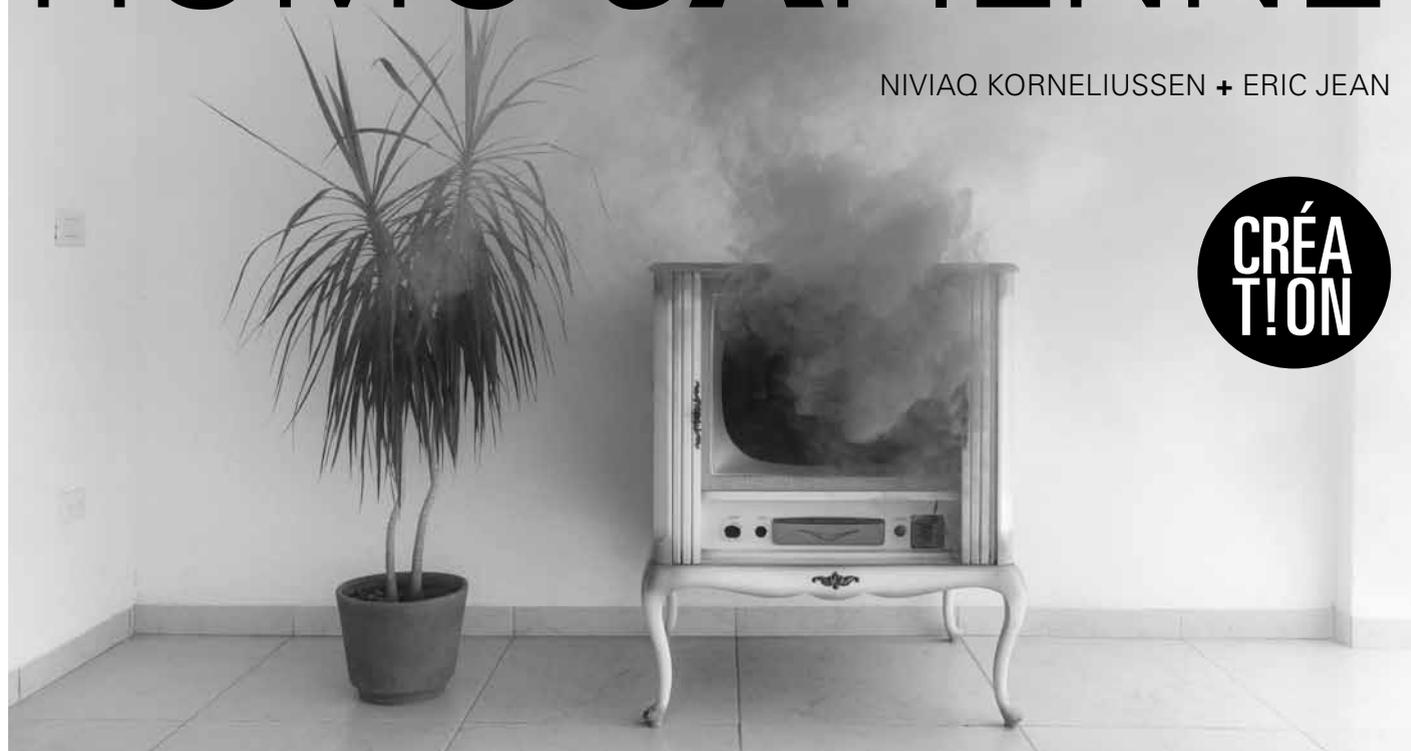
 **placedesarts.com**

ADMISSION GÉNÉRALE 30 \$ / 25 \$ (65 ans et plus / 30 ans et moins) – taxes et frais inclus
 Achat **en personne** et **par téléphone** à la Place des Arts et **en ligne** sur placedesarts.com

HOMO SAPIENNE

NIVIAQ KORNELIUSSEN + ERIC JEAN

CRÉA
TION



« Ma famille a commencé à avoir des doutes sur moi. Ils avaient des doutes sur qui j'étais. Quand ma famille s'est mise à avoir des doutes sur moi, cela m'a fait douter. Je me suis mise à avoir des doutes sur la raison pour laquelle ils avaient des doutes sur moi. » - **Niviaq Korneliusen**

HOMO SAPIENNE RACONTE LA VIE de cinq jeunes dans la ville de Nuuk, capitale du Groenland. Cinq jeunes qui vivent des changements profonds et racontent ce qui, jusqu'à maintenant, a été laissé sous silence : Fia découvre qu'elle aime les femmes, Ivik comprend qu'elle est un homme, Arnaq et Inuk pardonnent et Sara choisit de vivre. Sur « l'île de la colère », où les tabous lentement éclatent, chacune et chacun se déleste du poids de ses peurs.

Première publication de Niviaq Korneliusen, décrite par *The New Yorker* comme la « nouvelle étoile du Nord », *Homo sapienne* est un texte coup de poing. Maniant une langue crue, sensible et indomptée, la jeune écrivaine inuite nous offre un roman composé de cinq chapitres, chacun inspiré d'une chanson rock, qui multiplie les réflexions intimes et sensibles d'une jeunesse en pleine mutation.

Le metteur en scène Eric Jean a été séduit par ce livre qui parle du désir universel d'être soi, socialement, intimement. Après avoir mis en scène *Testament* de Vickie Gendreau, il a choisi de transposer cette fois *Homo sapienne* à la scène afin d'en faire un objet à la fois littéraire et théâtral, le tout dans une ambiance de concert rock.

Texte **Niviaq Korneliusen**

(Traduction française de Inès Jorgensen, La Peuplade, 2017)

Mise en lecture **Eric Jean**

Montage dramaturgique **Eric Jean + Marie-Andrée Gill**

Interprètes **Sophie Desmarais + Émilie Gilbert + Soleil Launière + Étienne Lou + Jade-Mariuka Robitaille**

Chanteuse **Anachnid**

Musique et environnement sonore **Simon Gauthier**

Lumière **Cédric Delorme-Bouchard**

UNE PRODUCTION DU FIL 2018, PRÉSENTÉE AVEC L'ACCORD DE LA PEUPLADE

...

SAMEDI 29 SEPTEMBRE - 20 H
CINQUIÈME SALLE



placedesarts.com

ADMISSION GÉNÉRALE 37 \$ / 30 \$ (65 ans et plus) / 28 \$ (30 ans et moins) – taxes et frais inclus
Achat **en personne** et **par téléphone** à la Place des Arts et **en ligne** sur placedesarts.com

LES HERBES ROUGES



50 ANS

FOL OUVRAGE (TORCHER DES PAILLETTES)



AMÉLIE PRÉVOST ET QUEEN KA, FEMMES DE LETTRES ET DE JEU, se sont croisées en résidence d'écriture à la fin de 2017. Là, leurs paroles se sont nourries l'une l'autre, faisant apparaître une troisième voix. Cette voix s'inscrit dans notre époque à travers une suite de poèmes qui constitue une réflexion sur la cohabitation; celle des êtres et des choses, des hommes et des femmes, des désirs et des actions, de l'Histoire et de l'avenir. Ainsi est apparu, comme une évidence, le spectacle *Fol Ouvrage (Torcher des paillettes)*.

Même si, grâce au lave-vaisselle et à la contraception, ces deux poétesses ont l'accomplissement personnel à portée de plume, elles étouffent parfois sous le plafond de verre. Pour se libérer, elles le font voler en éclats de rire et d'indignation, comme des poignées de paillettes lancées en l'air. Leur poésie espiègle s'incarne dans un écran lumineux et imagé qui peut se replier en deux temps trois mouvements pour mieux voyager... Ce que les artistes ont l'intention de faire amplement. *Fol ouvrage (Torcher des paillettes)* est une parole qui désire susciter une conversation inclusive sur des enjeux sociaux qu'on respire dans l'air du temps.

Autrices et interprètes **Amélie Prévost + Queen Ka**

Metteure en scène **Émilie Gauvin**

Conception d'éclairage et direction technique

Catherine Fournier-Poirier

Conception sonore **Ben Shemie**

Chorégraphe **Lucie Vigneault** Costumes **Elen Ewing**

UNE PRODUCTION DE QUEEN KA + AMÉLIE PRÉVOST + ÉMILIE GAUVIN
PRÉSENTATION DU FIL EN CODIFFUSION AVEC LE THÉÂTRE OUTREMONT

• • •
SAMEDI 29 SEPTEMBRE - 20 H
DIMANCHE 30 SEPTEMBRE - 14 H
PETIT OUTREMONT

**THEÂTRE
OUTREMONT**
Montréal

ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ (tarif unique) – taxes et frais inclus

Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre Outremont et à La Vitrine

Achat **en ligne** sur billetterie.theatreoutremont.ca et lavitrine.com



La nouvelle littéraire chez
TÊTE [PREMIÈRE]



NOTRE BIBLIOTHÈQUE – À VOS LIVRES

UN ÉVÉNEMENT LITTÉRAIRE DE CHRISTIAN LAPOINTE

DANS UNE AMBIANCE DE CABARET, DE VAILLANTS ARTISTES relèvent le défi de la lecture à vue de textes qu'ils n'ont jamais lus, accompagnés de musiciens qui se prêtent eux aussi au jeu de l'improvisation. Ensemble, tous marchent sur le fil délicat tissé par les lectures choisies au hasard. Le combustible de ce happening brûlant est puisé dans une bibliothèque collective à ciel ouvert. Neufs ou usagés, classiques ou pratiques, les ouvrages se transforment en terrain de jeu. Tous les livres retourneront ensuite dans les boîtes à livres du quartier, prolongeant la rencontre en un dialogue continu entre le théâtre, la littérature et la ville. Cet événement littéraire de Christian Lapointe, qui a fait salle comble lors de la saison 2017-2018, revient sur les planches du Quat'Sous lors de la clôture du FIL 2018, avec des milliers de livres, des musiciens aguerris et de courageux lecteurs invités.

À noter: il est impératif d'apporter un livre pour entrer !

Direction artistique **Christian Lapointe**

Avec **Émilie Bibeau + Dany Boudreault + Sophie Desmarais + Thomas Hellman + Soleil Launière + Pascale Montpetit + Stanley Péan + Michel Vézina**

Musique **Stéphane Caron + Frédérick Desroches**

UNE PRODUCTION DE CARTE BLANCHE (QUÉBEC)
ET DU 140 (BRUXELLES)



EN COLLABORATION AVEC LE THÉÂTRE DE QUAT'SOUS



© MARIE-ÈVE THÉRIAULT

● ● ●
DIMANCHE 30 SEPTEMBRE – 18 H À 22 H



ADMISSION GÉNÉRALE 10 \$ (tarif unique)

Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre de Quat'sous et à La Vitrine
Achat **en ligne** sur quatsous.com et lavitrine.com

CABARET DU FIL

LA POÉSIE EST LEÇON DE RISQUE: la langue incarnée, les mots volés à l'air, à ce qui passe, à ce qui était sans lumière, «les poètes de ce temps montent la garde du monde*». Toute prise de parole commence par un bris du silence, une cassure. Tout à la fois, la musique est notre grande leçon de silence.

Cette année le Cabaret des brumes devient le Cabaret du FIL et déménage au Bistro de Paris. Quatre musiciens et vingt poètes vous convient entre la pénombre et le ciel orangé afin de poursuivre la sensation de voler sous l'eau, dans l'étonnement et la découverte des langages. Durant une semaine, à tous les soirs, le FIL vous invite à prolonger le plaisir et à entendre des voix essentielles de notre contemporanéité, pour mieux comprendre où nous en sommes. Animé par le poète François Guerrette, le Cabaret du FIL fera tout pour vous faire «tomber» en amour, et si la poésie a à rougir de nous, et bien qu'elle rougisse absolument, une fois pour toutes !

*Gaston Miron, « Sur la place publique », *L'homme rapaillé*

Animation **François Guerrette**

Musiciens **Mutante Thérèse** (Jean-François Poupart + Laurent Aglat + Nicolas Therrien + Mercury Brown)

UNE PRODUCTION DU FIL 2018, EN COLLABORATION AVEC LES POÈTES DE BROUSSE ET LE BISTRO DE PARIS

POÈTES INVITÉS AU CABARET DU FIL

LUNDI 24 SEPTEMBRE

José Acuelin + Corinne Chevarier + Catherine Harton + Gabriel Robichaud

MARDI 25 SEPTEMBRE

Catherine Cormier-Larose + Carole David + Emmanuel Deraps + Elkahna Talbi

MERCREDI 26 SEPTEMBRE

Hugo Beauchemin-Lachapelle + Louise Dupré + Catherine Lalonde + Emmanuel Simard

JEUDI 27 SEPTEMBRE

Daria Colonna + Denise Desautels + Roxane Desjardins + Colin Zouvi

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

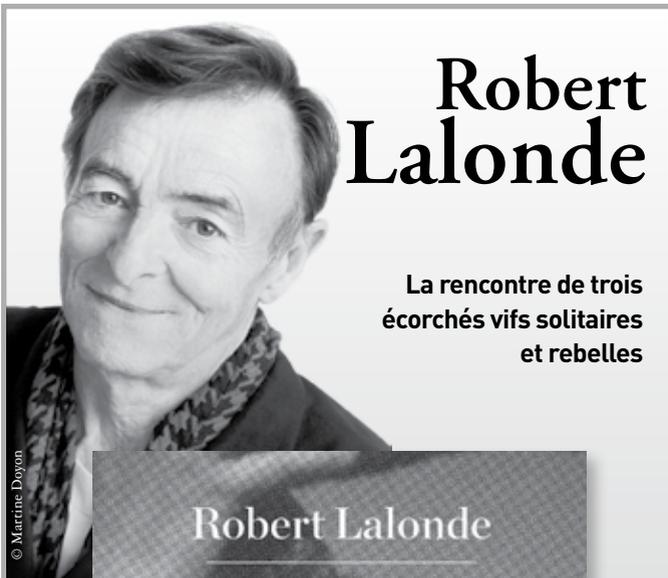
Benoit Jutras + Jean-Christophe Réhel + Emmanuelle Riendeau + Émilie Turmel

● ● ●
DU LUNDI 24 AU VENDREDI 28 SEPTEMBRE
21 H 30 À 23 H 30
BISTRO DE PARIS

Gratuit

L'ÉCOLE DES VERTIGES

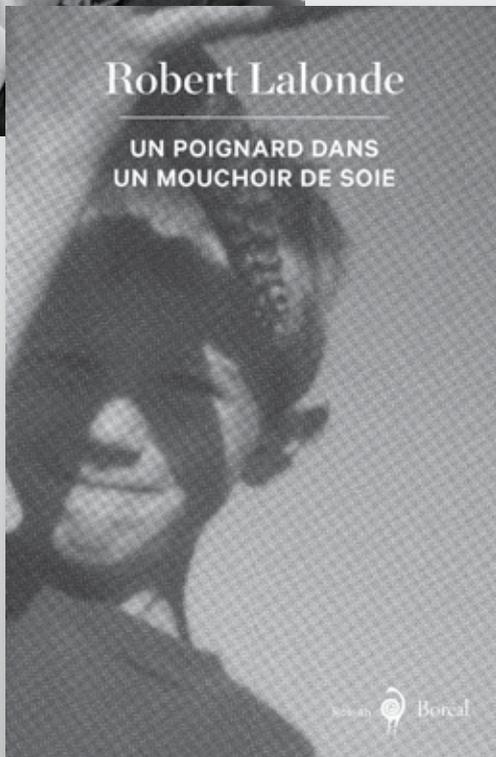
CRÉATION



Robert Lalonde

La rencontre de trois écorchés vifs solitaires et rebelles

© Martine Doyon



Roman • 216 pages
En librairie le 5 septembre

Boreál



© JORGE CAMAROTTI

CES DERNIÈRES ANNÉES, TRISTAN MALAVOY a usé ses semelles sur quelques continents. Il en a rapporté des chansons qui nous parlent du mouvement de la route et des saisons amoureuses, mais aussi une foule d'anecdotes et de réflexions à vif, égrenées dans un disque réalisé par Philippe Brault et assorti d'un livre, fruit d'une association entre Audiogram et les Éditions de l'Hexagone. Ce spectacle marque le retour sur scène d'un auteur et mélodiste qui fait son bonheur et le nôtre en mariant chanson à texte et couleurs pop.

Le temps d'une soirée, Tristan Malavoy, accompagné de ses musiciens et d'une amie inspirée, va nous faire entendre ses nouvelles chansons composant un véritable carnet de voyage écrit sur les routes, que ce soit à bord du Transsibérien, sur les bords du Mississippi ou sur quelques routes oubliées du Québec. Et ce, tout en revisitant les pièces phares de *Carnets d'apesanteur*, *Les éléments* et autres de ses aventures musicales antérieures.

Idée originale, textes et interprétation **Tristan Malavoy**

Musiciens **Véronique Baltazar** (piano, voix)

+ **Philippe Brault** (basse) + **José Major** (batterie)

Avec la participation d'**Émilie Bibeau**

UNE PRODUCTION  **AUDIOGRAM** PRÉSENTÉE AVEC L'ACCORD DES ÉDITIONS DE L'HEXAGONE

...
LUNDI 24 SEPTEMBRE - 20 H (ouverture des portes à 19 h)

LION D'OR
ACQUÉRIAL

ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ / 20 \$ (65 ans et plus / 30 ans et moins) – taxes et frais de service inclus

Achat **en personne** et **par téléphone** à La Vitrine

Achat **en ligne** sur lepointdevente.com et lavitrine.com

Billets également disponibles une heure avant le spectacle en argent comptant au Lion d'Or

GARNEAU / BORI

ACCOMPAGNÉ DE SON COMPLICE musicien Jean-François Groulx, Edgar Bori raconte et chante avec ses mots et ceux du poète québécois Michel Garneau des petits voyages d'humains au cœur battant parfois battu. Des petites histoires sensibles qui se livrent sans parure et qui touchent les cordes de l'amoureuse liberté. Un monde qui prend le temps de dire et de chanter la vie, sa douceur, sa dureté, sa force et ses couleurs. C'est un survol des univers poétiques de deux auteurs particuliers. Les mots de l'un trouvant écho dans les mots de l'autre. L'enfance, l'imaginaire, la douce beauté, la folle compassion et la force au cœur des êtres dominant cette rencontre. Un voyage duquel personne ne revient inchangé.

Idée originale **Michel Bruzat + Edgar Bori**

Textes **Michel Garneau + Edgar Bori** Scénarisation **Edgar Bori**

Musiques **Edgar Bori + Jean-François Groulx + Christian Frappier**

Ce spectacle a été créé en France au Théâtre de la Passerelle en mai 2017, sous la houlette du metteur en scène Michel Bruzat, initiateur du projet, semeur de nuages.



PRÉSENTATION DU THÉÂTRE OUTREMONT

MARDI 25 SEPTEMBRE – 20 H



SIÈGES RÉSERVÉS 42,50 \$ / 26 \$ (étudiants) – taxes et frais inclus

Achat **en personne** et **par téléphone** au Théâtre Outremont et à La Vitrine

Achat **en ligne** sur billetterie.theatreoutremont.ca et lavitrine.com

RÊVES AMÉRICAINS

AVEC CE SPECTACLE, à mi-chemin entre le théâtre, le conte et le concert, THOMAS HELLMAN raconte l'histoire américaine, de la conquête de l'Ouest jusqu'à la grande crise économique des années 30, à travers des vieilles chansons de l'époque, des extraits d'œuvres littéraires mis en musique (Steinbeck, Thoreau, Frank H Mayer, Leon Ray Livingstone...) ainsi que ses propres textes et chansons. Il récite, joue, chante, incarne sur scène divers personnages et raconte des anecdotes dont plusieurs proviennent de sa propre famille américaine. *Rêves américains* n'est pas tant une leçon d'histoire qu'une plongée artistique dans l'américanité pour réfléchir à notre propre époque, un voyage littéraire, musical et historique qui prend l'allure d'une mythologie.

Rappelons que c'est dans le cadre du FIL 2015 qu'a débuté la belle aventure de ces *Rêves américains*. Trois ans plus tard, et après plus de 70 représentations tant au Québec qu'en Europe, voici Thomas Hellman et ses musiciens au FIL pour une représentation exceptionnelle de son magnifique spectacle, et ce, à l'occasion du lancement de *Rêves américains, tome 2, la grande crise*.

Idée originale et direction artistique **Thomas Hellman**

Mise en scène **Brigitte Haentjens + Thomas Hellman**

Musiciens **Thomas Hellman + Sage Reynolds + Olaf Gundel**

PRÉSENTATION DE **L:Abe**
let artists be

MERCREDI 26 SEPTEMBRE – 20 H (ouverture des portes à 19 h)

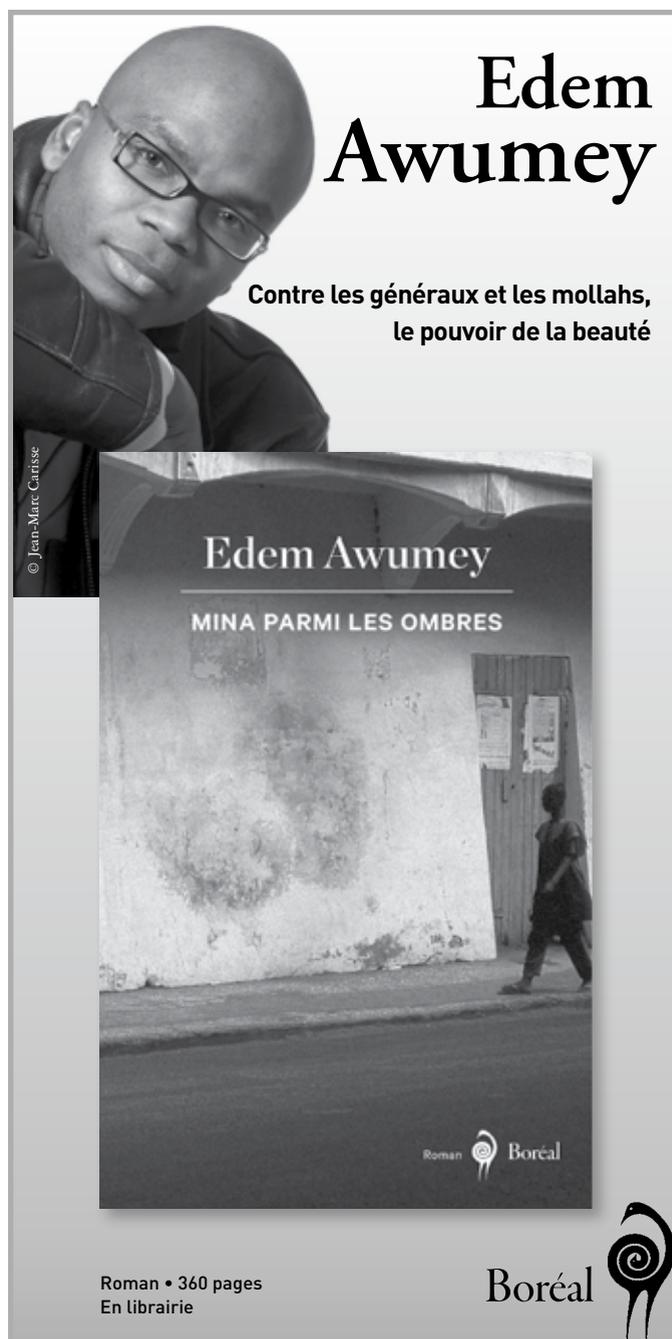


ADMISSION GÉNÉRALE 25 \$ (tarif unique) – taxes et frais inclus

Achat **en personne** et **par téléphone** à La Vitrine

Achat **en ligne** sur lepointdevente.com et lavitrine.com

Billets également disponibles une heure avant le spectacle en argent comptant au Lion d'Or



Roman • 360 pages
En librairie

Boréal



© JACQUES GOLDSTYN

NOCTURNE... EN PLEIN SOUS L'ASTRE DE MIDI

SPECTACLE POUR LES 12 ET +

C'EST LA NUIT, le petit frère est incapable de s'endormir. Le fantôme de son grand frère lui apparaît. Il se demande comment les choses peuvent se transformer ainsi: l'absence en présence, les êtres en fantômes, les animaux en humains, les humains en animaux. Le garçon comprend alors qu'il vit sa propre renaissance. Entre le réel et l'onirique, *Nocturne... En plein sous l'astre de midi* évoque de façon sensible le passage du monde de l'enfance vers celui de l'adolescence.

Voici un spectacle qui donne corps aux mots de la poète Élise Turcotte en nous invitant à nous immerger dans un flot artistique où s'entremêlent la poésie, la musique contemporaine jouée en direct, et une œuvre visuelle habillée de projections vidéo. Cette expérience théâtrale unique, mettant en scène un comédien et deux musiciennes, offre aux spectateurs curieux une occasion aussi rare qu'originale d'avoir un contact privilégié avec différentes formes artistiques, qui se transforment au gré de l'imaginaire de chacun.

Texte **Élise Turcotte**

Musique **Georges Forget**

Mise en scène **Marie-Hélène da Silva + Kévin Bergeron**

Interprétation: **Guillaume Rodrigue** (comédien)
+ Mélanie Cullin (pianiste) **+ Fany Fresard** (violoniste)

Œuvre visuelle: **Eugénia Reznik** Vidéo **Laura Gonçalves**

Costumes **Magalie Dufresne** Lumières **Cédric Delorme**

Mouvement **Danielle Lecourtois**

UNE PRODUCTION *Le Moulin à Musique* EN CODIFFUSION
 AVEC LA MAISON THÉÂTRE

• • •
VENDREDI 21 SEPTEMBRE - 19 H



SIÈGES RÉSERVÉS 17 \$ (tarif unique) – taxes en sus

Achat **en personne** et **par téléphone** à la Maison Théâtre et à La Vitrine

Achat **en ligne** sur billets.maisontheatre.com et lavitrine.com

LES MOTS PARLEURS

JOURNÉE JEUNESSE

LA MAISON THÉÂTRE ouvre grandes ses portes lors de cette journée spéciale axée sur l'écriture et orchestrée par Simon Boulерice! Accompagnés par leurs auteurs préférés, les jeunes âgés de 6 à 12 ans seront invités à prendre part, en matinée, à des ateliers d'écriture de théâtre, de poésie, de prose et de chanson. Leurs petits frères et petites sœurs profiteront également de la journée puisque l'auteur et animatrice Claudia Larochelle leur fera la lecture de ses livres *La Doudou!* À L'HEURE DU LUNCH, les enfants et leur famille se rendront aux Jardins Gamelin, situés à proximité, où leur seront proposées de nombreuses activités ludiques dont un enlevant combat de dessins, animé par Catherine Trudeau, en présence d'illustrateurs et illustratrices lauréat-e-s du Prix jeunesse des libraires du Québec. Tous reviendront ensuite à la Maison Théâtre pour assister à une lecture publique des textes que les enfants auront écrits durant la matinée, effectuée sur scène par les comédiens chouchous du public que sont Ève Landry et Sébastien René.

À LA MAISON THÉÂTRE

Porte-parole et mise en lecture **Simon Boulерice**

Animation des ateliers **Benoît Archambault** (chanson)

+ Simon Boulерice (prose) **+ Franck Sylvestre** (conte)

+ Mireille Levert (poésie) **+ Julie-Anne Ranger** (théâtre).

Lecture pour les petits de 3 à 5 ans **Claudia Larochelle**

Lectures des textes des enfants **Ève Landry + Sébastien René**

UNE PRÉSENTATION DE LA MAISON THÉÂTRE ET DU FIL 2018

• • •
 L'HEURE DU LUNCH AUX JARDINS GAMELIN

Animation et médiation **Exeko + Communication-Jeunesse**

+ Catherine Trudeau (combat de dessins)

Illustrateurs et illustratrices **Cara Carmina + Jacques Goldstyn**

+ Guillaume Perreault + un invité surprise



• • •
SAMEDI 22 SEPTEMBRE - 9 H 30 À 14 H 30



Gratuit et ouvert à tous. Pour plus d'informations sur l'horaire de la journée

Maison Théâtre: 514 288-7211, poste 1 / www.maisontheatre.com



Tout le monde aime les **chats!**
 Tout le monde aime **Béha!**

C'est cha qui est chat!

Écrit et illustré par Philippe Béha
 Hors-collection / parution octobre 2018
 64 pages / couleurs / 16,95 \$

SOULIÈRES
 ÉDITEUR
www.soulieresediteur.com

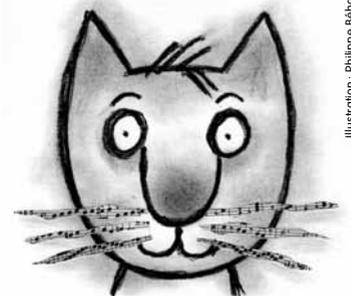


Illustration: Philippe Béha

LA BIBLIOTHÈQUE DU FIL et ses escouades littéraires...

SI L'EXPÉRIENCE LITTÉRAIRE – LIRE, ÉCRIRE – est tout d'abord et évidemment solitaire, rien cependant n'empêche que notre rapport aux mots, à la fiction ou à la poésie devienne une expérience collective en occupant l'espace public! À l'invitation du Quartier des spectacles, le FIL s'installe pour la quatrième année consécutive aux Jardins Gamelin. On y retrouvera la Bibliothèque du FIL qui sera, cette année encore, « libre-service » et accessible à tous, tant aux adultes qu'aux tout-petits. Le principe est tout simple et s'inspire de toutes ces micro-bibliothèques qui permettent la libre circulation des livres et qui envahissent de plus en plus l'espace urbain.

Par ailleurs, des médiateurs culturels, issus de l'organisme Exeko, seront sur place pendant les heures d'ouverture de la Bibliothèque du FIL. Ils seront à la fois des bibliothécaires, des guides mais aussi, et surtout, les membres d'étonnantes escouades littéraires proposant des activités s'adressant tout autant à des participants en situation d'itinérance qu'à tous les autres visiteurs du FIL, contribuant ainsi à la mixité et à l'inclusion sociale et au partage de talents autour du livre, de la lecture et de l'écriture.

À la fin du Festival, tous les livres de la Bibliothèque du FIL seront remis à l'organisme Exeko qui utilise la créativité - l'art et la philosophie - pour l'inclusion sociale des personnes en situation de ou à risque d'exclusion. Inspiré d'idAction Mobile, sa caravane philosophique et culturelle, Exeko a mis en place le projet Biblio-libre: un réseau de 15 micro-bibliothèques fixes et mobiles, hébergées dans des structures œuvrant dans la lutte contre l'itinérance.

Design de l'événement **DESIGN PAR JUDITH PORTIER**
Médiation culturelle **Équipe d'Exeko**

UNE PRÉSENTATION DU FIL 2018 ET DU PARTENARIAT DU QUARTIER DES SPECTACLES

• • •
DU VENDREDI 21 AU DIMANCHE 30 SEPTEMBRE
11 H 30 À 18 H 30
LES JARDINS GAMELIN *Gratuit*

ACTIVITÉS SPÉCIALES DU **FIL** AUX JARDINS GAMELIN

MUCHACHO Y LOS SOBRINOS

Concert de rumba catalane en plein air (DÉTAILS PAGE 5)

VENDREDI 21 SEPTEMBRE – 17 H

FAR WEST GITANO

Concert littéraire catalan « version gitane » en plein air (DÉTAILS PAGE 5)

SAMEDI 22 SEPTEMBRE – 16 H

LES MOTS PARLEURS

Animations jeunesse pour les 6 à 12 ans (DÉTAILS PAGE 26)

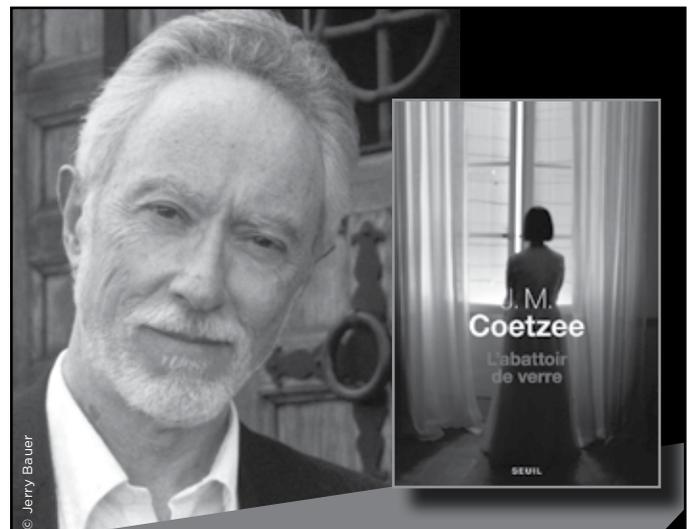
SAMEDI 22 SEPTEMBRE – 12 H À 13 H 30

MICRO OUVERT

Activité proposée par les médiateurs d'Exeko

SAMEDI 29 SEPTEMBRE – 16 H

QUARTIER DES SPECTACLES MONTREAL



Un somptueux portrait de femme.

J. M. Coetzee

Prix Nobel de littérature

L'Abattoir de verre

176 pages – 27,95 \$



MACADAM LITTÉRAIRE À VERDUN

DÉAMBULATOIRE EN MOTS ET MUSIQUE

VOUS ÊTES CONVIÉS À UNE CÉLÉBRATION de la littérature et de la musique où des personnalités publiques issues du monde artistique québécois se lanceront la réplique sur la rue Wellington. Accrochez vos pieds dans la culture dans un parcours déambulatoire orienté autour de textes subversifs et engagés contre le « trop bien-pensant » dans des endroits inusités tels que Le Comptoir 21 ou le salon de coiffure Gaétane, par exemple. Le tout prendra fin à la Librairie de Verdun en musique et en poésie, avec un sympathique cocktail.

Animation **Catherine Cormier-Larose**

Avec la participation de
**Angèle Coutu + Nicholas Giguère
 + Baron Marc-André Lévesque +
 VioletT Pi + Monique Proulx
 + Marie Tifo + Jennifer Tremblay**



Catherine Cormier-Larose ©MATHIEU POIRIER + Angèle Coutu + Nicholas Giguère ©MAGENTA STUDIO PHOTO
 + Baron Marc-André Lévesque ©CAMILLE ROBERT + VioletT Pi © KARL GAGNON +
 Monique Proulx © CATHERINE GRAVEL + Marie Tifo + Jennifer Tremblay © MATHIEU RIVARD

• • •
VENDREDI 21 SEPTEMBRE – 18 H

POINT DE RENCONTRE: Parvis de l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs (4155, rue Wellington)
 Gratuit



L'ABÉCÉDAIRE POPULAIRE au cœur du Centre-Sud

DES ADULTES EN DÉMARCHE D'ALPHABÉTISATION ont pris le crayon pour vous livrer des témoignages sur la question de l'analphabétisme et de l'éducation, ainsi que des pans de leur vie. Ils y ont mis beaucoup d'effort, ils ont effacé, raturé et puis, un jour, ils ont été émerveillés de voir leurs textes dans un « vrai livre ». Des personnalités ont ajouté leur voix à celle de ces adultes courageux. Nous avons croisé leurs regards, en permettant une rencontre par l'écriture. Tous ont plongé, avec les outils qu'ils avaient. À travers *l'Abécédaire populaire*, vous les suivrez, de A à Z, sur le chemin abrupt de l'écrit. En ce soir de lancement, venez les entendre vous en faire une lecture singulière et émouvante!

Coordination **Martine Fillion**
 En présence des **participants et participantes
 de l'Atelier des lettres**

• • •
MERCREDI 26 SEPTEMBRE – 17 H 30

**ÉCOMUSÉE
 DU FIER MONDE**
 Gratuit



FÊTE FORAINE LITTÉRAIRE dans Hochelaga-Maisonneuve

C'EST DANS UNE AMBIANCE DE FÊTE FORAINE que Michel Vézina, de la librairie ambulante Le Buvard, prendra d'assaut, et ce, à titre de libraire bien sûr, mais aussi d'animateur et d'écrivain, la Place Valois, située dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Pour l'occasion, ce saltimbanque de la littérature a invité ses amis écrivains et artistes à faire avec lui la fête à la littérature en plein air. Au programme: des micros ouverts, des courtes lectures et des moments privilégiés avec vos auteur-e-s préféré-e-s! Des libraires seront également sur place pour vous faire des suggestions de lecture sous la forme amusante de « prescriptions littéraires » Un rendez-vous en plein air à ne pas manquer pour tout grand amoureux des mots.

Libraire, animateur et écrivain **Michel Vézina**
 Avec la participation de **nombreux écrivains, artistes et libraires**



• • •
DIMANCHE 30 SEPTEMBRE – 14 H À 17 H

PLACE SIMON-VALOIS
 Gratuit

LA LITTÉRATURE EUROPÉENNE EN IMAGES

Présentée par « Lisez l'Europe – le rendez-vous du livre européen », cette série de films vous propose des adaptations de romans contemporains au grand écran. Lisez l'Europe est un regroupement d'institutions culturelles qui a pour mission de présenter une perspective contemporaine de la littérature européenne à Montréal.



OS MAIAS: CENAS DA VIDA ROMÂNTICA / Portugal

Carlos Eduardo de Maia, fraîchement diplômé de médecine, mène une existence oisive, passe son temps à profiter de ses amis et à avoir des aventures. Et ce, jusqu'au jour où il tombe amoureux, sombrant alors dans une relation incestueuse. Une réflexion contemporaine sur les péchés et la splendeur décadente d'une société affaiblie par la crise.

Un film réalisé par João Botelho, d'après le roman *Os Maias* de Eça de Queirós. Avec, entre autres, Graciano Dias, Maria Flor, João Perry. Version originale en portugais, sous-titres en français. Durée: 135 minutes

Lundi 24 septembre – 18 h 30

GOETHE-INSTITUT MONTRÉAL – Gratuit

LA SOLITUDINE DEI NUMERI PRIMI / Italie

Le film retrace le parcours difficile et solitaire d'Alice et de Mattia à travers quatre moments de leur vie, en 1984, 1991, 1998 et 2007. Tous deux ont connu des enfances difficiles, bouleversées par un événement terrible qui marquera à jamais leur existence. Entre eux naîtra une histoire d'amour, influencée par les codes du giallo, adaptée d'un roman qui a connu un énorme succès en Italie.

Un film réalisé par Saverio Costanzo d'après le roman *La solitudine dei numeri primi* (La solitude des nombres premiers) de Paolo Giordano. Avec, entre autres, Alba Rohrwacher, Luca Marinelli, Arianna Nastro. Version originale en italien, sous-titres en anglais. Durée: 114 minutes

Mercredi 26 septembre – 18 h 30

INSTITUT ITALIEN DE CULTURE DE MONTRÉAL – Gratuit

ROSALIE BLUM / France

Vincent Machot connaît sa vie par cœur. Il la partage entre son salon de coiffure, son cousin, son chat, et sa mère bien trop envahissante. Et voilà qu'il croise par hasard Rosalie Blum, une femme qu'il est convaincu d'avoir déjà rencontrée. Mais où? Intrigué, il se décide à la suivre partout. Il ne se doute pas que cette filature va l'entraîner dans une aventure pleine d'imprévus.

Un film réalisé par Julien Rappeneau d'après la bande dessinée *Rosalie Blum* de Camille Jourdy. Avec, entre autres, Noémie Lvovsky, Kyan Khojandi, Alice Isaaz. Version originale en français. Durée: 95 minutes

Judi 27 septembre – 18 h 30

GOETHE-INSTITUT MONTRÉAL – Gratuit

LA NOVIA / Espagne

Depuis l'enfance, Leonardo, son petit ami et sa petite amie ont formé un triangle inséparable, mais quand la date du mariage approche, les choses se compliquent car entre elle et Leonardo il y a toujours eu quelque chose de plus que de l'amitié. La tension croissante entre les deux est comme un fil invisible qui ne peut être expliqué, mais il ne peut pas non plus se briser.

Un film réalisé par Paula Ortiz d'après la pièce de théâtre de *Bodas de Sangre* (Noces de sang) de Federico García Lorca. Avec, entre autres, Inma Cuesta, Álex García, Asier Etxeandia. Version originale en espagnol, sous-titres en français. Durée: 93 minutes

Vendredi 28 septembre – 18h30

GOETHE-INSTITUT MONTRÉAL – Gratuit



© COLOURBOX

DIE FÄLSCHER / Autriche-Allemagne

Berlin 1936: Salomon «Sally» Sorowitsch, un faussaire d'exception, est arrêté et envoyé en camp de concentration. En 1942, il est sorti de Mauthausen et envoyé superviser une équipe d'imprimeurs, d'illustrateurs, de banquiers et de typographes, tous juifs, dans le camp de Sachsenhausen pour fabriquer des faux billets. Le groupe est alors tirillé entre le désir de sauver sa peau en collaborant et celui de saboter l'opération nazie.

Un film réalisé par Stefan Ruzowitzky d'après l'œuvre d'Adolf Burger. Avec, entre autres, Karl Markovics, August Diehl, Devid Striesow. Version originale en allemand, sous-titres en français. Durée: 98 minutes

Samedi 29 septembre – 18 h 30

GOETHE-INSTITUT MONTRÉAL – Gratuit

© Joyce Revid

« Un roman éblouissant. » Philip Roth

Nicole Krauss

Forêt obscure

288 pages – 37,95 \$

Editions de l'Olivier

SCÈNES DE LA VIE CONJUGALE

MISE EN SCÈNE
James Hyndman
**CONSEILS
DRAMATURGIQUES**
Stéphane Lépine

TEXTE
Ingmar Bergman

AVEC
Evelyne
de la Chenelière
James Hyndman



**9 AVRIL
→ 8 MAI
2019**



PERDRE LE NORD

LECTURE
James Hyndman

**RECHERCHE
ET ANIMATION**
Stéphane Lépine

22 OCTOBRE 2018
La Lettre à Helga
de Bergsveinn Birgisson

10 DÉCEMBRE 2018
*Face aux ténèbres – Chronique
d'une folie* de William Styron

4 FÉVRIER 2019
*Voyage en Irlande avec
un parapluie* de Louis Gauthier

DE RETOUR
POUR UNE
6^e ANNÉE!

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS
100, AVENUE DES PINS EST, MONTRÉAL
514 845-7277 → QUATSOUS.COM

GRANDS
PARTENAIRES
QUÉBECOR



ART ET LITTÉRATURE NUMÉRIQUES

TOPO – TRAJECTOIRES

EN 2018, L'AGENCE TOPO CÉLÈBRE SES 25 ANS de fondation et ses 20 ans de présence en art et littérature numériques. Afin de célébrer ces anniversaires, TOPO s'associe au FIL et à BANQ pour partager une réflexion sur l'évolution des écritures numériques autour de trois événements : une station de consultation de cédéroms d'artistes réalisés au Canada entre 1996 et 2003, une projection grand écran du photoroman *Liquidation* et une table ronde pour discuter de l'évolution des médias interactifs en présence d'artistes, écrivains et écrivaines qui ont investi ce créneau de la littérature numérique à ses balbutiements.

< TOPO >
LABORATOIRE D'ÉCRITURES NUMÉRIQUES

Bibliothèque
et Archives
nationales
Québec

ART, LITTÉRATURE, MULTIMÉDIA: CRÉATION SUR CÉDÉROM

AVANT L'INTERNET RAPIDE et grand public d'aujourd'hui, des artistes ont exploré le champ de la création littéraire multimédia en créant des œuvres sur cédérom utilisant une technologie maintenant incompatible avec les systèmes d'opération courants. En tant qu'éditeur et distributeur d'une sélection de titres multimédias d'artistes datant de 1996 à 2003, TOPO propose en consultation une sélection de titres québécois et canadiens tirés de son catalogue qui permettent un regard rétrospectif sur cette période embryonnaire de la création numérique.

INSTALLATION

VENDREDI 28 SEPTEMBRE – 10 H À 22 H
SAMEDI 29 ET DIMANCHE 30 SEPTEMBRE – 10 H À 18 H

SALLE DE LECTURE **BANQ** GRANDE BIBLIOTHÈQUE Gratuit

20 ANS D'ÉCRITURES NUMÉRIQUES

UNE DISCUSSION autour de l'évolution des médias interactifs depuis 20 ans avec un panel composé d'écrivains et d'écrivaines d'aujourd'hui ayant exploré le médium du cédérom, l'internet naissant et l'internet contemporain pour expérimenter l'expression de leur création littéraire dans une forme multi-médiatique.

TABLE RONDE avec **Michel Lefebvre + Bertrand Gervais + D. Kimm + Yannick B. Gélinas**

SAMEDI 29 SEPTEMBRE – 14 H
AUDITORIUM

BANQ VIEUX-MONTRÉAL Gratuit

LIQUIDATION : UN PHOTOROMAN ALÉATOIRE

COMME AU CINÉMA, assistez à la projection en continu du cédérom *Liquidation*, un photoroman aléatoire de l'auteur Michel Lefebvre et de la photographe Eva Quintas, créé il y a 20 ans. Un rendez-vous à ne pas manquer pour découvrir une œuvre phare de l'histoire des nouveaux médias québécois.

PROJECTION

VENDREDI 28 SEPTEMBRE – 19 H
AUDITORIUM, AU REZ-DE-CHAUSSÉE

BANQ GRANDE BIBLIOTHÈQUE

Gratuit - Possibilité de réserver une place à banq.ca (frais de billetterie de 5 \$)

CABARET LITTÉRAIRE ET MUSICAL À CONTRE-COURANT



Joséphine Bacon @BENOÎT ROCHON + Dorothée Berryman @JOCELYN MICHEL + Serge Dulude @FABRICE MASSON-GOULET + Sébastien Lafleur @MÉLANIE LUSIGNAN +
Maxime Olivier Moutier @MARTINE DOYON + VioleTT Pi @KARL GAGNON + Brigitte Poupart @FABIOLA MONTY

LA CONTRE-CULTURE SERA À L'HONNEUR AU SENS LITTÉRAIRE – en mots et en chansons – lors d'un cabaret qui rendra hommage à l'émancipation d'artistes et d'auteurs empruntant des chemins moins fréquentés depuis les années 50. Attendez-vous à revisiter les mondes de Michèle Lalonde, du Refus global, d'Hélène Monette et de Denis Vanier, entre autres.

Avec la participation de **Joséphine Bacon + Dorothée Berryman + Sébastien Dulude + Sébastien Lafleur + Maxime Olivier Moutier + VioleTT Pi + Brigitte Poupart**

Animation **Catherine Cormier-Larose**



BINGO LITTÉRAIRE KWAHIATONHK!

DANS UNE AMBIANCE FESTIVE ET HUMORISTIQUE, Kwahiantonhk! invite les festivaliers littéraires à découvrir la littérature des Premières Nations en jouant à un jeu de bingo spécial, où le boulier détermine quels textes seront lus par les auteurs invités et les volontaires du public. À la fois spectacle littéraire et jeu interactif, cette activité est soutenue par un guitariste, une chanteuse et un animateur-performeur. Et oui, le public joue au bingo pour vrai et peut ainsi gagner des livres!

Concepteur et animateur-performeur **Louis-Karl Picard-Sioui**

Musicien **Marc Vallée**

Chanteuse-performeuse **Andrée Lévesque-Sioui**

Auteurs invités **Marie-Andrée Gill + J.D. Kurtness + Jonathan Lamy + Guy Sioui-Durand**

Cette activité est présentée dans le cadre d'une importante tournée soutenue par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des Arts du Canada.

• • •
DIMANCHE 23 SEPTEMBRE - 17 H À 19 H



Gratuit



• • •

SAMEDI 22 SEPTEMBRE - 18 H

QUAI 5160: MAISON DE LA CULTURE DE VERDUN

Gratuit



LE CINÉMA OUVRE SES PORTES À LA LITTÉRATURE !

Venez assister à une séance spéciale de LA LIBRAIRIE DE MADEMOISELLE GREEN. Dans l'esprit du film, tous les spectateurs sont invités à apporter un livre à échanger avant la projection. Faites découvrir votre coup de cœur, et repartez avec celui de votre choix. Quelques surprises vous attendront sur place.

Ce film est l'adaptation sur grand écran du roman de Penelope Fitzgerald, intitulé *The Bookshop*, qui retrace le parcours d'une femme risquant tout ce qu'elle a pour ouvrir une librairie dans une petite ville portuaire d'Angleterre en 1959. En exposant la population locale à la meilleure littérature de l'époque, elle provoque un réveil culturel sans précédent dans toute la ville.

Version originale en anglais, sous-titres en français. Durée: 1 h 53

UNE PRÉSENTATION DE **mk2** | MILE END ET DU



• • •
SAMEDI 29 SEPTEMBRE / 13 H (échanges de livres) / **14 H 30** (début de la séance)
CINÉMA BEAUBIEN

12,50 \$ Billets en vente sur place seulement

*seuls peuvent
toucher le cœur
des nuages
les poèmes
cerfs-volants*

Jacques Brault

Toucher les nuages, collection Orphanos, 2018



CLUB DES AMI·E·S

Pour souscrire à notre campagne 2018,
rendez-vous au www.lenoroit.com

SOUPER LITTÉRAIRE DÉGUSTÉ « À L'AVEUGLE »

REGARDS SUR LA CÉCITÉ



JEAN-FRANÇOIS BEAUCHEMIN

Lors de la première édition de ce souper littéraire dégusté « à l'aveugle » en 2017, notre blogueur François Couture avait alors écrit au sujet de cette expérience de lecture à la manière des non-voyants : « Nul doute possible, on écoute mieux dans le noir ! »

Vues et Voix, de concert avec le restaurant O.Noir propose, cette année encore, une plongée littéraire et gastronomique « à l'aveugle », cette fois sur le thème de la cécité.

Les auteurs, qui seront lus ce soir-là, sont en majorité des personnes vivant avec un handicap visuel : l'Argentin Jorge Luiz Borges, le Britannique John Hull et le Français Jacques Semelin; s'y ajoutent deux écrivains québécois, Louise Lacoursière et Jean-François Beauchemin, de parfaits voyants. Journal intime, récit, fiction romanesque, poésie, autant de variantes littéraires qui sauront toucher l'âme et les oreilles des convives.

Lecteurs et lectrices **Clotilde Seille + Marie-Claude Brasseur + Michel Keable + Jacques Tremblay** (bénévoles à Vues et Voix)

Écrivain et lecteur invité **Jean-François Beauchemin**



UNE PRÉSENTATION DE **vues & voix** EN PARTENARIAT
AVEC LE RESTAURANT O.NOIR ET LA LIBRAIRIE DU SQUARE



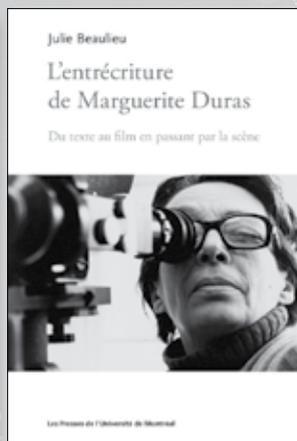
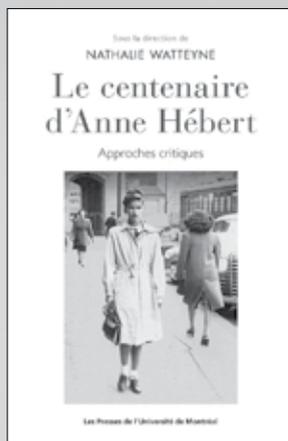
• • •
LUNDI 24 SEPTEMBRE – 18 H



55 \$ (incluant bouchées apéritives, repas, prestation littéraire, taxes et service)

RÉSERVATION REQUISE – paiement comptant ou par carte de crédit
En personne à Vues et Voix – 1001 Sherbrooke Est bureau 510, Montréal
Par téléphone 514 282-1999, poste 201

Les Presses de l'Université de Montréal



PUM

www.pum.umontreal.ca

CE QUI EXISTE ENTRE NOUS

LANCEMENT FESTIF

AU PRINTEMPS 2016, pendant qu'au loin brûlaient les feux de Fort McMurray, vingt-deux auteures de générations différentes réunies en duo, se sont écrit des courriels pour chaque saison, des cartes postales d'un océan à l'autre ou d'une rive à l'autre du fleuve. Elles se sont rencontrées dans des cafés, dans l'intimité de leurs maisons, au coin d'une rue d'enfance ou sur un écran. D'Ottawa à Sept-Îles en passant par Carleton, Québec ou Montréal, elles se sont invitées dans l'intimité de leurs ateliers et de leurs processus de création avec pour seule contrainte l'invitation à se réunir autour des lieux fondateurs de leurs œuvres. Des amitiés sont nées, puis des textes et, enfin un livre *Ce qui existe entre nous – Dialogues poétiques* publié aux éditions du passage. Lors de ce lancement-spectacle, elles partageront des extraits des textes témoins de cette aventure.

En présence de **Monique Adam + Virginie Beaugard D. + Geneviève Boudreau + Sarah M. Brideau + Nicole Brossard + France Cayouette + Marie-Josée Charest + Louise Cotnoir + Denise Desautels + Sara Dignard + Louise Dupré + Marie-Andrée Gill + Geneviève Gosselin G. + Tania Langlais + Dyane Léger + Rita Mestokosho + Diane Régimbald + Chloé Savoie-Bernard + France Théoret + Élise Turcotte + Laurence Veilleux + Ouanessa Younsi**

Pianiste **Guillaume Martineau**

PRÉSENTATION DE SARA DIGNARD ET DES ÉDITIONS DU PASSAGE

Ce projet est l'un des 200 projets exceptionnels soutenus par le programme Nouveau chapitre du Conseil des arts du Canada. Avec cet investissement de 35 M\$, le Conseil des arts appuie la création et le partage des arts au cœur de nos vies et dans l'ensemble du Canada.

• • •
LUNDI 24 SEPTEMBRE 2018 – 17 H À 19 H
MAISON DES ÉCRIVAINS

Gratuit – Accessible aux personnes sourdes et malentendantes (interprètes LSQ).

LES 5 ANS DE NOTABILIA

APÉRO FESTIF

BRIGITTE BOUCHARD, FONDATRICE de la maison d'édition Les Allusifs, s'est lancée en 2012 dans une nouvelle aventure éditoriale en créant Notabilia, une collection rattachée à la maison d'édition suisse Noir sur blanc (Groupe Libella). Elle y publie des romans courts, ouverts sur l'international, avec des textes singuliers, des voix fortes. Notabilia a maintenant cinq ans d'existence, plus de 40 titres au catalogue, et 27 auteurs de tous les coins du monde. Afin de célébrer comme il se doit cet anniversaire, l'éditrice et quatre des auteurs de la collection ont tenu à rencontrer les festivaliers littéraires lors d'un apéro festif à la Librairie Gallimard. Les moments de lecture et de discussions seront accompagnés du saxophone de l'écrivain Stanley Péan.

Animation **Brigitte Bouchard** En présence de **Aleksis K. Lepage + Eveline Mailhot + Stanley Péan + Sylvain Trudel**

PRÉSENTATION DE NOTABILIA EN COLLABORATION AVEC LA LIBRAIRIE GALLIMARD

• • •
MARDI 25 SEPTEMBRE – 17 H 30 À 19 H 30
LIBRAIRIE GALLIMARD

Gratuit



©PÉNÉLOPE ET CHLOÉ

IL EXISTE UN PALAIS DE TEINTES ET D'HYPERBOLES

LANCEMENT ET INSTALLATION ARTISTIQUE

COMMENT DIRE L'ESPACE, sa relation avec le corps en mouvement? Comment l'imaginer et le mettre en scène? Peut-on sortir le texte du livre? À l'occasion du lancement de *Il existe un palais de teintes et d'hyperboles*, le troisième recueil de l'auteure Mimi Haddam, c'est le défi que se donnera le duo montréalais d'artistes visuelles Pénélope et Chloé. Dans leur atelier du Mile-Ex aux allures industrielles, des installations textiles, colorées et ludiques, rendront vivant l'univers du recueil illustré par la designer graphique Ariane Leblanc. Toute en débordements, en glissements, en fuites et en ruptures, la poésie de Mimi Haddam réfléchit les espaces incertains sans formes étanches. Elle s'affaire à rendre perceptible l'image poétique au moment où elle s'évapore.

Directrices littéraires **Charlotte Francoeur + Éloïse Lamarre** (Éditions Omri)

Mise en espace **Pénélope et Chloé**

Auteure **Mimi Haddam**

Designer graphique **Ariane Leblanc**

PRÉSENTATION DES ÉDITIONS OMRI EN COLLABORATION AVEC LE FIL 2018

• • •
VENREDI 28 SEPTEMBRE – 19 H À 22 H
ATELIER BELLEVILLE

Gratuit

SÉRIE	SPECTACLE	LIEU
SPECTACLES, LECTURES ET CONCERTS	Muchacho y los Sobrinos	Jardins Gamelin
	Océans	Cinquième Salle – PDA
	Far West Gitano	Jardins Gamelin
	Du Big Bang à la double hélice	Théâtre Outremont
	Petits carnets du rien-pantoute, etc.	Théâtre Outremont
	Barba Corsini	Usine C
	Levée d'Écrou 2018	Lion d'Or
	Des fleurs pour Rodoreda	Salle Claude-Léveillée – PDA
	L'École des vertiges	Lion d'Or
	Créatures du hasard	Salle Claude-Léveillée – PDA
	(À leur tour de) Larguer les amours	Lion d'Or
	Garneau /Bori	Théâtre Outremont
	La liste	Salle Claude-Léveillée – PDA
	La volière est un oiseau / de milliards de têtes	Grande Bibliothèque
	Rêves américains	Lion d'Or
	Cabaret des hypothèses	Grande Bibliothèque
	Le Désert mauve	ESPACE GO
	La ligue d'improvisation littéraire	Cinquième Salle – PDA
	Mon voyage en Amérique	Théâtre Outremont
	Sol Picó danse les mots d'Imma Monsó	Usine C
	Fol ouvrage (Torcher des paillettes)	Théâtre Outremont
	Homo Sapienne	Cinquième Salle – PDA
Notre bibliothèque – À vos livres	Théâtre de Quat'sous	
Cabaret du FIL	Bistro de Paris	
LE FIL DES ENFANTS	Nocturne... En plein sous l'astre de midi	Maison Théâtre
	Les mots parleurs	Maison Théâtre + Jardins Gamelin
QUARTIERS LITTÉRAIRES	La Bibliothèque du FIL et ses escouades littéraires...	Jardins Gamelin
	Macadam littéraire à Verdun	Rue Wellington
	L'Abécédaire populaire au cœur du Centre-Sud	Écomusée du fier monde
	Fête foraine littéraire dans Hochelaga-Maisonneuve	Place Simon-Valois
RENCONTRES, LANCEMENTS ET ÉVÉNEMENTS SPECIAUX	Regards croisés Catalogne / Québec	Maison des écrivains
	Lluis Llach, la voix de la Catalogne	Café de l'Usine C
	Bingo littéraire Kwahiatonhk!	Quai des brumes
	Souper littéraire dégusté «à l'aveugle»	Resto O.Noir
	Les 5 ans de Notabilia	Librairie Gallimard
	Ce qui existe entre nous	Maison des écrivains
Cabaret littéraire et musical à contre-courant	Quai 5160 – Maison de la culture de Verdun	
INSTALLATIONS ET CINÉMA	Incerta glòria	Cinémathèque québécoise
	TOPO - TRAJECTOIRES I Installation/ P Projection / T Table ronde	Grande Bibliothèque (I + P) BAnQ Vieux-Montréal (T)
	La littérature européenne en images	Goethe-Institut Montréal (G I) Institut Italien de Culture de Montréal (IICM)
	La librairie de Mademoiselle Green	Cinéma Beaubien
Il existe un palais de teintes et d'hyperboles	Atelier Belleville	

Programmation sujette à changement sans préavis. Les prix indiqués incluent les taxes et les frais de service. Pour plus d'infos : www.festival-fil.qc.ca

* Tarif réduit pour les aînés ou les 30 ans et moins. **R** Rencontre avec les artistes avant ou après la représentation.

DÉTAILS	TARIFS	VE 21 SE	SA 22 SE	DI 23 SE	LU 24 SE	MA 25 SE	ME 26 SE	JE 27 SE	VE 28 SE	SA 29 SE	DI 30 SE
page 5	Gratuit	17 h									
page 9	30 \$ / 25 \$ *	20 h									
page 5	Gratuit		16 h								
page 11	30 \$ / 25 \$ *		20 h								
page 13	27 \$			14 h							
page 7	30 \$ / 28 \$* / 25 \$*			19 h 30							
page 14	20 \$ / 15 \$ *			20 h							
page 6	25 \$ / 20 \$ *				19 h						
page 24	25 \$ / 20 \$ *				20 h						
page 15	25 \$ / 20 \$ *					19 h R					
page 16	25 \$					20 h					
page 25	42,50 \$ / 26 \$ *					20 h					
page 15	25 \$ / 20 \$ *						19 h R				
page 17	25 \$ / 20 \$ *						19 h				
page 25	25 \$						20 h				
page 11	25 \$ / 20 \$ *							19 h			
page 19	37 \$ / 30 \$* / 28 \$ *							19 h 30	19 h 30	15 h 30	
page 20	30 \$ / 25 \$ *							20 h			
page 13	30 \$ / 25 \$ *								20 h		
page 7	30 \$ / 28 \$* / 25 \$*									16 h	
page 22	25 \$									20 h	14 h
page 21	37 \$ / 30 \$* / 28 \$ *									20 h	
page 23	10 \$										18 h à 22 h
page 23	Gratuit				21 h 30 à 23 h 30						
page 26	17 \$	19 h									
page 26	Gratuit		9 h 30 à 14 h 30								
page 27	Gratuit	11 h 30 à 18 h 30									
page 28	Gratuit	18 h									
page 28	Gratuit						17 h 30				
page 28	Gratuit										14 h à 17 h
page 7	Gratuit		15 h	13 h			17 h				
page 6	Gratuit			17 h à 19 h							
page 31	Gratuit			17 h à 19 h							
page 32	55 \$				18 h						
page 33	Gratuit					17 h 30					
page 33	Gratuit				17 h à 19 h						
page 31	Gratuit		18 h								
page 6	10 \$ / 9 \$ *		19 h R								
page 30	Gratuit								10 h à 22 h (I) 19 h (P)	10 h à 18 h (I) 14 h (T)	10 h à 18 h (I)
page 29	Gratuit				18 h 30 (GI)		18 h 30 (IICM)	18 h 30 (GI)	18 h 30 (GI)	18 h 30 (GI)	
page 31	12,50 \$									13 h	
page 33	Gratuit								19 h à 22 h		

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE (FIL)

tient à remercier tous ceux et celles sans qui cette édition n'aurait pas pu avoir lieu

SES PARTENAIRES PUBLICS



Conseil des arts
du Canada Canada Council
for the Arts



Montréal

SES PARTENAIRES MAJEURS



SES PARTENAIRES CULTURELS ET AUTRES COMMANDITAIRES

Agence TOPO
Ambassade d'Espagne au Canada
Arrondissement de Verdun
Arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve
L'Atelier des lettres
Audiogram
Bistro de Paris
Bureau du Québec à Barcelone
Cabaret Lion d'Or
Carte Blanche
Cercle culturel catalan
Le Cheval d'août éditeur
Cinéma Beaubien
Cinémathèque québécoise
Communication-Jeunesse
Consulat général de France à Québec
Consulat général du Portugal à Montréal
La coopérative des Librairies indépendantes du Québec (LIQ)
Debout: Actes de parole
Diffusion Dimedia
Écomusée du fier monde
Les Éditions de la Bagnole
Éditions de l'écrou
Éditions de l'Hexagone
Éditions du Boréal
Les éditions du passage
Éditions La Peuplade
Les Éditions Noir sur Blanc / collection Notabilia (Suisse)
Éditions Omri
Éditions Planète rebelle
Éditions Poètes de brousse
Éditions Tête première
Éditions XYZ

ESPACE GO
Exeko
Fondation Lire pour réussir
FTA - Festival TransAmériques
Fundació Mercè Rodoreda (Catalogne)
Goethe-Institut Montréal (Allemagne)
Les Herbes rouges
Institut Italien de Culture de Montréal
Kwhiatonhk! : Salon du livre des Premières Nations
L-A be – Let Artists Be
La Librairie de Verdun
Librairie Du Square
Librairie Gallimard de Montréal
Librairie Le Port de tête
Lisez l'Europe – le rendez-vous du livre européen
Médiathèque en études catalanes de l'Université de Montréal
mille lucioles
MK2 Mile End
Moulin à Musique
Prix Jeunesse des libraires du Québec
Prix littéraire des collégiens
Productions de l'onde
Quai 5160 – Maison de la culture de Verdun
Quai des Brumes
Resto O.Noir
Rhizome
Science pour tous
Semaine de la culture scientifique
Société de la Place des Arts
Théâtre de Quat'Sous
L'UNEQ – Union des écrivaines et des écrivains québécois
Usine C
Vues et Voix

Où et comment se procurer les billets ?

BILLETTERIE CENTRALE DU FIL LA VITRINE

2, rue Sainte-Catherine Est, Montréal
☑ Place-des-Arts ou Saint-Laurent

EN PERSONNE* Dimanche et lundi: 11 h à 18 h
Mardi au samedi: 11 h à 20 h

PAR TÉLÉPHONE* 514 285-4545
Sans frais 1 866 924-5538

EN LIGNE* lavitrine.com

* Les billets pour les spectacles présentés à la Place des Arts sont en vente exclusivement à la billetterie de la PDA située au 175, rue Sainte-Catherine Ouest, ☑ Place-des-Arts / 514 842-2112 / placedesarts.com

••• BILLETS ÉGALEMENT EN VENTE AUX SALLES OÙ ONT LIEU LES SPECTACLES

ESPACE GO 514 845-4890 espacego.com

MAISON THÉÂTRE 514-288-7211 poste 1 billets.maisontheatre.com

THÉÂTRE OUTREMONT 514 495-9944 billetterie.theatreoutremont.ca

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS 514 845-7277 quatsous.com

USINE C 514 521-4493 usine-c.com

LION D'OR, GRANDE BIBLIOTHÈQUE, CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE
Sur place une heure avant la représentation, selon disponibilité

••• TARIFS SPÉCIAUX

Tarifs spéciaux pour les **jeunes** et les **aînés**, applicables selon les spectacles.
Tarifs de **groupe** (dix personnes et plus) disponibles sur demande.

LES LIEUX DU FIL

ATELIER BELLEVILLE

6572, rue Waverly
☑ Beaubien

BAnQ VIEUX-MONTRÉAL

535, avenue Viger Est
☑ Champ-de-Mars

BISTRO DE PARIS

4536, rue Saint-Denis
☑ Mont-Royal

CABARET DU LION D'OR

1676, rue Ontario Est (coin
Papineau)

☑ Papineau

CINÉMA BEAUBIEN

2396, rue Beaubien Est
☑ Beaubien

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE

335, boulevard De Maisonneuve
Est

☑ Berri-UQAM

ÉCOMUSÉE DU FIER MONDE

2050, rue Amherst
☑ Berri-UQAM

ESPACE GO

4890, boulevard Saint-Laurent
☑ Laurier (sortie Saint-Joseph)

GOETHE-INSTITUT MONTRÉAL

1626, boulevard Saint-Laurent,
suite100

☑ Saint-Laurent

GRANDE BIBLIOTHÈQUE /

BAnQ

475, boulevard De Maisonneuve
Est

☑ Berri-UQAM

INSTITUT ITALIEN DE CULTURE DE MONTRÉAL

1200, avenue du Docteur-Penfield
☑ Peel

LIBRAIRIE GALLIMARD

3700, boulevard Saint-Laurent
☑ Sherbrooke

LA LIBRAIRIE DE VERDUN

4750, rue Wellington
☑ De l'Église

LES JARDINS GAMELIN

Place Émilie-Gamelin
(À l'est de Berri, entre rue
Sainte-Catherine et boulevard De
Maisonneuve)

☑ Berri-UQAM

MAISON DES ECRIVAINS

3492, avenue Laval
☑ Sherbrooke

MAISON THÉÂTRE

245, rue Ontario Est
☑ Berri-UQAM

PLACE DES ARTS

Cinquième Salle et Salle
Claude-Léveillé

175, rue Sainte-Catherine Ouest
☑ Place-des-Arts

PLACE SIMON-VALOIS

Au croisement de la rue Ontario
Est et de l'avenue Valois

☑ Joliette

RESTAURANT O'NOIR

124, rue Prince Arthur Est
☑ Sherbrooke

QUAI DES BRUMES

4481, rue Saint-Denis
☑ Mont-Royal

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS

100, avenue des Pins Est
☑ Sherbrooke

THÉÂTRE OUTREMONT

1248, avenue Bernard Ouest
☑ Outremont

USINE C

1345, avenue Lalonde
☑ Beaudry

BAnQ

BIBLIOTHÈQUE
ET ARCHIVES
NATIONALES
DU QUÉBEC

VIVEZ LE FIL À LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE

Photo : Bernard Fougères

GRANDE BIBLIOTHÈQUE

Spectacles

LA VOLIÈRE EST UN OISEAU DE MILLIARDS DE TÊTES

Le mercredi 26 septembre à 19 h



Photo : Hugo B. LeFort

CABARET DES HYPOTHÈSES

Le jeudi 27 septembre à 19 h

Cinéma

LIQUIDATION, UN PHOTOROMAN ALÉATOIRE

Le vendredi 28 septembre à 19 h



Installation

ART, LITTÉRATURE, MULTIMÉDIA : CRÉATION SUR CÉDÉROM

Un regard rétrospectif sur la période embryonnaire de la
création numérique au Québec et au Canada.

Du 28 au 30 septembre, pendant les heures
d'ouverture de la Grande Bibliothèque

BAnQ VIEUX-MONTRÉAL

Table ronde

20 ANS D'ÉCRITURES NUMÉRIQUES

Le samedi 29 septembre à 14 h

Plus d'information à banq.qc.ca.



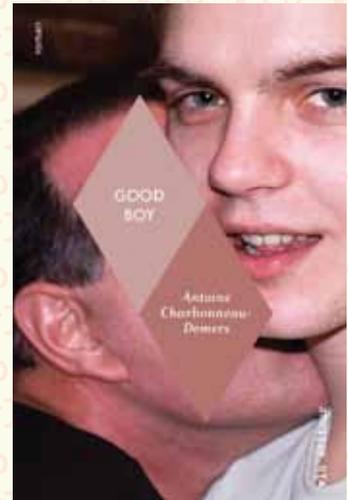
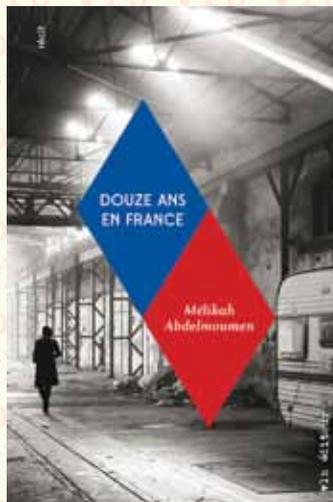
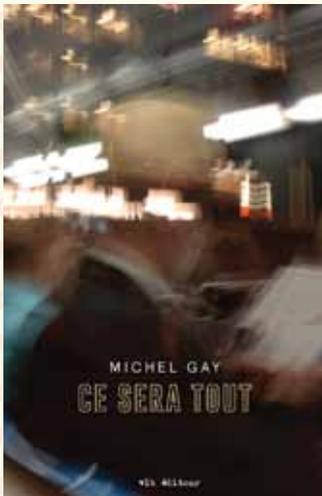
LES
HERBES
ROUGES

TOPO
LABORATOIRE D'ÉCRITURES NUMÉRIQUES

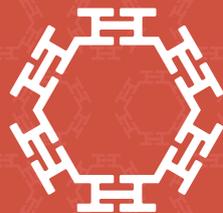
Bibliothèque
et Archives
nationales

Québec

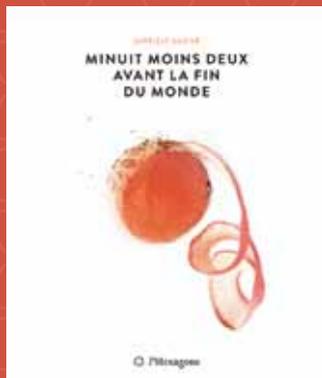
vib éditeur



EN LIBRAIRIE
LE 12 SEPTEMBRE



l'Hexagone



EN LIBRAIRIE
LE 19 SEPTEMBRE

SODEC
Québec

Conseil québécois
des médias
et de la culture

Canada

DES SOCIÉTÉS DE QUÉBECOR MÉDIA

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT

Stanley Péan

Écrivain et journaliste

VICE-PRÉSIDENT

Philippe Sauvageau

Président-directeur général,
Salon international du livre de Québec

SECRÉTAIRE

Carole David

Écrivaine

TRÉSORIER

Louis Bouchard

Directeur administratif, Opéra de Montréal

ADMINISTRATRICES ET

ADMINISTRATEURS

Marie-Gabrielle Bélanger

Avocate, Fasken Martineau

Chrystine Brouillet

Écrivaine et chroniqueuse littéraire

Michelle Corbeil

Directrice générale et artistique,
Festival international de la littérature (FIL)

Jacques Girard

Gestionnaire

Claudia Larochelle

Écrivaine et animatrice

Isabelle Reid

Conseillère en placement,
BMO Nesbitt Burns

ÉQUIPE DU FIL 2018

DIRECTRICE GÉNÉRALE,
ARTISTIQUE ET DES COMMUNICATIONS

Michelle Corbeil

DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT

Jérémy Niel

DIRECTRICE DE PRODUCTION

Geneviève Lessard

• •

Adjointe aux communications

Éloïse Lamarre

Adjointe à directrice de production

Sandy Caron

Comptabilité

Dumont-St-Pierre

Agente de tournées

Paule Maher

• •

Relations de presse

Projet Caravelle

Graphisme

Labelle & fille

Webmestre

Bruno Ricca

Médias sociaux

François Couture +

Mylène de Repentigny-Corbeil

Relations libraires + accueil

Dominique Janelle

• •

Équipe technique du FIL 2018

Julie Abran + Dominique Cuerrier

+ Chloé Ekker + Marc Lefebvre +

Samuel Morier + Pierre Perreault

+ Catherine Sabourin

Festival international de la littérature (FIL)

5445, avenue de Gaspé

Bureau #525

Montréal (Québec)

Canada H2T 3B2

info@festival-fil.qc.ca

Le Festival international de la littérature (FIL) est membre du Partenariat du Quartier des spectacles, de Tourisme Montréal, de La Vitrine, de l'Association des compagnies de théâtre (ACT) et du Réseau des événements littéraires et festivals (RELIEF).

TOURISME /
MONTREAL
/ MEMBRE 2018

RELIEF
RESEAU DES EVENEMENTS LITTERAIRES ET FESTIVALS

L'expérience
littéraire,
une grande
aventure.

À BMO Nesbitt Burns, nous célébrons les arts et le plaisir de la lecture. Je suis heureuse de soutenir le Festival international de la littérature et de contribuer à la vitalité culturelle de ma communauté.

BMO  **Gestion de patrimoine**
BMO Nesbitt Burns

Isabelle Reid

Conseillère en gestion de patrimoine

Gestionnaire de portefeuille associée

N° de tél. : 514-286-7333

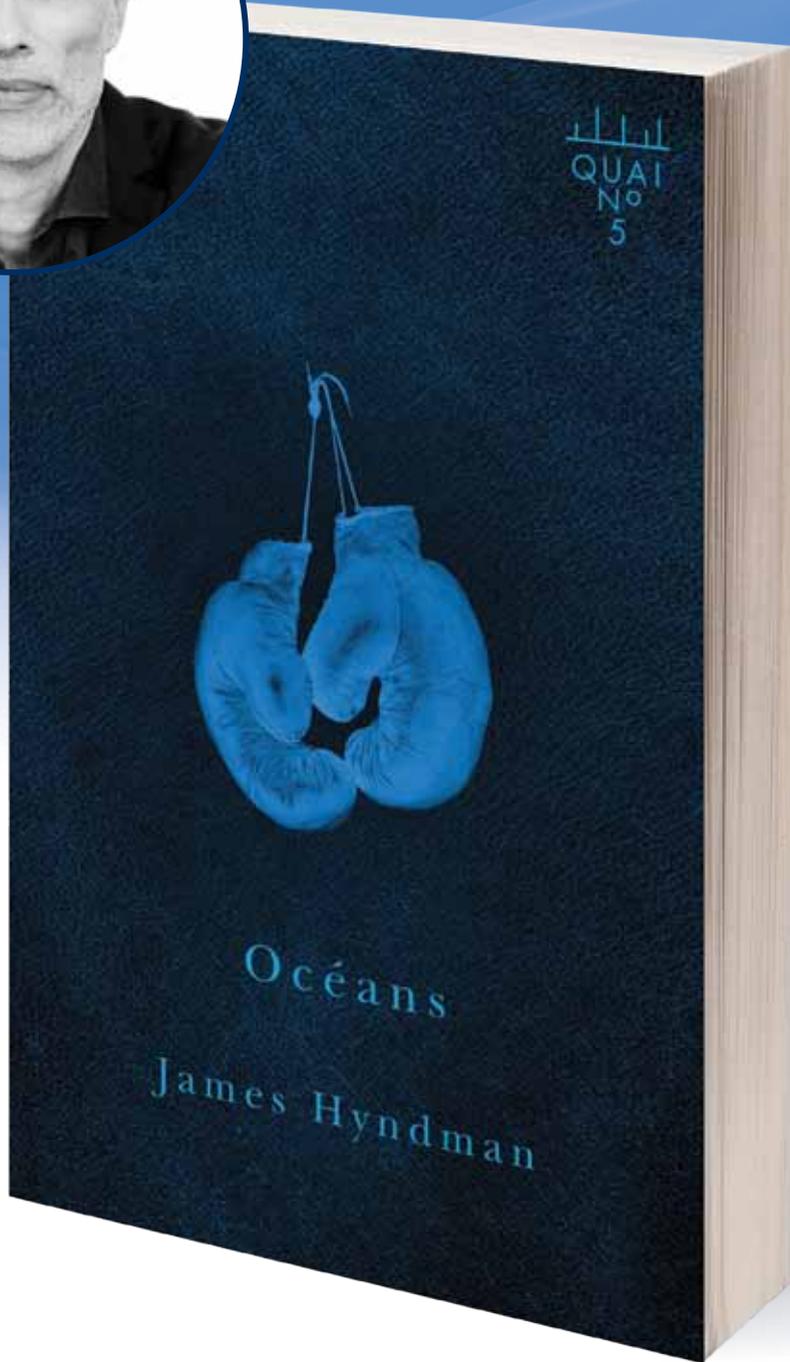
isabelle.reid@nbpcd.com

isabellereid.com

BMO Gestion de patrimoine est le nom de marque du groupe d'exploitation qui comprend la Banque de Montréal et certaines de ses filiales, y compris BMO Nesbitt Burns Inc., qui offrent des produits et des services de gestion de patrimoine. ^{MD} « BMO (le médaillon contenant le M souligné) » est une marque de commerce déposée de la Banque de Montréal, utilisée sous licence. ^{MD} « Nesbitt Burns » est une marque de commerce déposée de BMO Nesbitt Burns Inc. BMO Nesbitt Burns Inc. est une filiale en propriété exclusive de la Banque de Montréal. Si vous êtes déjà client de BMO Nesbitt Burns, veuillez contacter votre conseiller en placement pour obtenir de plus amples informations.



Le premier livre de
James Hyndman



Également disponible
en version numérique





THÉÂTRE OUTREMONT

Montréal 

SAISON 2018-2019



**LONGUEUR D'ONDES
ET HISTOIRES BRÈVES**
AVEC SYLVIE MASSICOTTE ET MARIE BERNARD

12 septembre



**FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA
LITTÉRATURE DES ÉVÉNEMENTS** AVEC
YANICK VILLEDIEU, MARCEL SABOURIN,
KIM YAROSHEVSKAYA, PASCALE MONTPETIT
ET AUTRES 22-23-28 septembre



**EDGAR BORI
GARNEAU/BORI**

25-26-27 septembre



MANIFESTE DE LA JEUNE-FILLE
D'OLIVIER CHOINIÈRE | **L'ACTIVITÉ ET ESPACE GO**
AVEC RAYMOND CLOUTIER, STÉPHANE
CRÉTE, MURIEL DUTIL, JOANIE MARTEL,
CATHERINE PAQUIN-BÉCHARD, ISABELLE
VINCENT ET SÉBASTIEN RENÉ 5-6 octobre



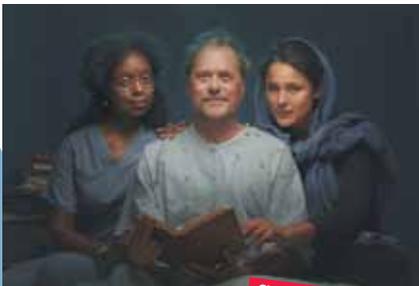
ÉMILE PROULX-CLOUTIER
MARÉE HAUTE

16-17 octobre



SAFIA NOLIN

18 octobre



LE DERNIER SACREMENT
DE DENIS BOUCHARD
AVEC DENIS BOUCHARD, AYANA O'SHUN
ET SOFIA BLONDIN

1^{er} février



**LA RENARDE, SUR LES TRACES DE
PAULINE JULIEN** AVEC FRANCE CASTEL,
LOUISE LATRAVERSE, ÉMILIE BIBEAU, FANNY
BLOOM, FRANNIE HOLDER, INES TALBI, AMÉLIE
MANDEVILLE, SOPHIE CADIEUX, ÉRIKA ANGELL,
VIRGINIE REID ET LAURIE TORRES 21 février



**MAINTENANT JE SAIS QUELQUE CHOSE
QUE TU NE SAIS PAS**
DE DANY BOUDREAU | **THÉÂTRE BLUFF**
AVEC BEATRICE PICARD, ANDRÉ-LUC TESSIER
ET RAYMONDE BEAUDETTE 28 avril

ET PLUS ENCORE SUR WWW.THEATREOUTREMONT.CA | 514 495-9944, # 1

Partenaire de saison
 **Desjardins**
Caisse des Versants
du mont Royal

 **CALQ**
Conseil des arts
et des lettres du Québec
Québec

 **Télé-Québec**

 **Outremont**

 **Outremont**

LE DEVOIR

NOTRE ENTRÉE POUR LA LITTÉRATURE GILLESVILLE



L'unique adresse pour
planifier vos sorties culturelles.

2, rue Sainte-Catherine Est
Quartier des spectacles
📍 Saint-Laurent
514 285-4545, poste 1

Québec  Montréal  TOURISME/
MONTREAL  QUÉBECOR  COSSETTE

LA
VITRINE
.COM
VOTRE
GUICHET
CULTUREL